



DE Bedienungsanleitung Vinylböden (selbstklebend)

Benötigte Werkzeuge

- Maßband oder Metermaß
- Schlagschnur oder Richtscheit
- Stift
- Universalmesser

Vorbereitung

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Es ist nicht geeignet für die Verlegung

- in Außenbereichen
- in Räumen mit Temperaturen unter 15 °C
- in Räumen mit Fußbodenheizungen
- auf rissigen oder feuchten Böden
- auf OSB-Platten, Dämmunterlagen sowie anderen wieder aufnehmbaren Unterlagen.

Verwenden Sie bitte nur Pakete aus einer Lieferung, um Farb- und Strukturunterschiede zu vermeiden. Mischen Sie die Dielen aus verschiedenen Paketen, um leichte Farbvarianzen auszugleichen und ein gleichmäßiges Verlegebild zu erhalten.

Vinyl-Bodenbeläge müssen vor der Verlegung mindestens 24 Stunden akklimatisiert werden. Dazu den Vinyl-Bodenbelag aus der Verpackung entnehmen und mit der Oberseite nach oben in kleinen Stapeln in dem Raum lagern, in dem er verlegt werden soll.

Für die Akklimatisierung und die Verlegung gelten folgende raumklimatischen Bedingungen:

- Raumlufttemperatur min. 18 °C
- Bodentemperatur min. 15 °C
- relative Luftfeuchtigkeit max. 65% (ideal 40-65%)

Diese Bedingungen sind während der Akklimatisierung, der Verlegung und an den darauffolgenden drei Tagen aufrecht zu halten.

Hinweis: Liegt die Oberflächentemperatur des Bodens über einen längeren Zeitraum über 28 °C, z. B. durch direkte Sonneneinstrahlung (Wintergarten), ist eine Verlegung nicht möglich.

Vorbereitung des Untergrunds

Der Untergrund muss eben, fest und staubfrei sowie frei von Rissen, Verunreinigungen, Fetten und Ölen sein. Er muss dauerhaft trocken sein und bleiben. Zur Verbesserung der Haftung ist vor dem Verlegen des Bodenbelags das Auftragen eines Haftgrundes notwendig.

Neuer Untergrund/ Estrich/ Fließestrich

- Geeignete Spachtel- oder Ausgleichsmasse auftragen, um Unregelmäßigkeiten auszugleichen.
- Boden sorgfältig abschleifen, die Schichtdicke sollte min. 2 mm betragen.
- Staub aufsaugen.
- Haftgrund auftragen.

PVC-Bodenbelag, homogen

Die direkte Verlegung auf einem PVC-Bodenbelag (ohne Schaum- oder Textillücken) ist nur möglich, wenn dieser fest mit dem Unterboden verbunden ist.

- Bodenbelag durch Grundreinigung entfetten.
- Bodenbelag mit klarem Wasser neutralisieren.
- Haftgrund auftragen.

Linoleum, Kautschuk, Laminat, Teppichboden, Polyolefinbeläge

Eine direkte Verlegung auf diesen Bodenbelägen ist nicht möglich.

- Alten Bodenbelag entfernen und Untergrund begutachten.
- Klebstoffschichten von zementären Untergründen entfernen.
- Geeignete Spachtel- oder Ausgleichsmasse auftragen, um Unregelmäßigkeiten auszugleichen.
- Boden sorgfältig abschleifen, die Schichtdicke sollte min. 2 mm betragen.
- Staub aufsaugen.
- Haftgrund auftragen.

Holzfußboden

Eine direkte Verlegung ist möglich, wenn der Holzfußboden fest, eben und fugenfrei ist.

- Bodenbelag entfetten.
- Bodenbelag mit klarem Wasser neutralisieren.

Zur Untergrundvorbereitung können auf dem Altbelag V 100 Spannplatten (feuchtraumgeeignete Fußboden-Verlegeplatten) angebracht werden. Sie ermöglichen eine schwimmende Verlegung.

- Spannplatten nach Herstellerangaben verbinden.
- Fugen mit geeigneter Fugenmasse auffüllen.
- Haftgrund auftragen.

Keramikfliesen

- Geeignete Spachtel- oder Ausgleichsmasse auftragen, um Unregelmäßigkeiten auszugleichen.
- Boden sorgfältig abschleifen, die Schichtdicke sollte min. 2 mm betragen.
- Staub aufsaugen.
- Haftgrund auftragen.

Beginn des Verlegens

- Planen Sie Ihre Anordnung, um ein ungleiches Verlegen zu vermeiden mit Dielen mit einer Mindestbreite von 50 mm (halbe Breite des Dielenminimums und mehr). Verlegen Sie eine Trockenschicht des Bodenbelages nach Länge und Breite und passen Sie Ihre Anordnung entsprechend an.

• Wenn die Startlinie festgelegt wurde, schlagen Sie eine parallele Linie zu der Wand, die am weitesten von der Tür entfernt ist. Falls die erste Reihe von Dielen abgeschnitten werden muss, addieren Sie dieses Maß zur Breite einer vollständigen Reihe in der Wand beachten und dass eine Dehnungsfuge mit einer Breite von min. 8 mm zwischen den Dielen und der Wand verbleibt. Positionieren Sie die Dehnungsfuge immer zwischen der Wand und dem Verbindungspunkt der Dielen.

• Entfernen Sie das Trennpapier von der ersten Diele, platzieren Sie diese entlang der Startlinie und drücken Sie sie fest an. Stellen Sie sicher, dass das Trennpapier sofort entsorgt wird, da es sehr rutschig ist und beim Darauftreten zu Stürzen oder Verletzungen führen kann. Bringen Sie jede Diele eng an der vorher verlegten an.

• Halbieren Sie eine Vinylziele, um die zweite Dielenreihe zu beginnen. Benutzen Sie ein Universalmesser und eine Reißschiene, um die Diele in einem Winkel von 90 Grad zu ihrer Länge abzuschneiden. Benutzen Sie diese halbierte Diele, um die nächste Reihe zu beginnen. Ermöglichen Sie diese außerdem eine Dehnungsfuge mit einer Breite von min. 8 mm zwischen den Dielen und der Wand.

• Verlegen Sie die weiteren Dielenreihen gleichermaßen, bis Sie bei der letzten Reihe angekommen sind. Eine zufällige Anordnung von Endstücken verleiht dem verlegten Boden ein authentischeres Aussehen.

• Entfernen Sie das Trennpapier bei Reihen entlang der Wand nicht, bis die Dielen markiert und zugeschnitten wurden. Wenn die Dielen entlang der längsseitigen Wände in der Breite zugeschnitten werden müssen, verwenden Sie einen Richtscheit, der etwas länger als die Diele ist. Markieren Sie beide in den der Diele mit der entsprechenden Breite und schneiden Sie diese unter Verwendung des Richtscheits als Führung mit dem Universalmesser ein. Teilen Sie die Diele entlang der Kerblinie in 2 Teile und verlegen Sie die zugeschnittene Diele entlang der Wand. Stellen Sie sicher, dass Sie die Dehnungsfuge mit einer Breite von min. 8 mm an allen Wänden einhalten.

• Entfernen Sie direkt nach dem Verlegen sämtliche überschüssigen Klebstoffe von der Dieleneoberfläche. Walzen Sie den Boden nach dem Verlegen mit einer Walze mit einem Mindestgewicht von 45 kg. Falls Sie keine Walze zur Verfügung haben, nutzen Sie ein Rollholz und Ihr Körpergewicht. Ein nicht ordnungsgemäßes Walzen des Bodenbelages kann zu einem Ablösen oder zu Wellenbildung führen. Sie sollten Ihren neuen Bodenbelag nach dem Verlegen für 48 Stunden nicht feucht wischen.

• Ersetzen Sie sämtliche Sockel- und Zierleisten. Stellen Sie sicher, dass Sockelleisten an der Fußleiste und nicht durch den Bodenbelag fixiert werden.

Abschluss des Einbaus

- Entfernen Sie sämtliche Abstandshalter von den Raumrändern nachdem alle Dielen verlegt wurden.
- Bringen Sie Übergangsockelleisten an. Fixieren Sie Sockelleisten nicht durch den Bodenbelag hindurch.
- Bohren Sie die Löcher vor und bringen Sie Sockelleisten oder Fußleisten an. Die Sockelleisten müssen breit genug sein, um die Dehnungsfuge mit einer Breite von min. 8 mm zu überdecken.

Fixieren Sie Sockelleisten nicht durch den Bodenbelag hindurch. Befestigen Sie die Sockelleisten an der Wand.

- Benutzen Sie Sperrholz, um die Oberfläche des Bodenbelages abzudecken, wenn Sie schwere Möbel oder Geräte zurecht rücken.
- Verwenden Sie unter den Füßen der Möbel einen entsprechenden Bodenschutz.

Reinigung und Pflege

Folgen Sie bitte den Empfehlungen in dieser Anleitung, um das frische Aussehen Ihres Bodenbelages zu erhalten und die Verarbeitung zu schützen. Nach dem Verlegen des Bodenbelages, empfehlen wir, diesen erstmalig zu reinigen, um Schmutz oder Ablagerungen zu entfernen und so lösen, die während des Verlegens entstanden sind. Um die Oberfläche des Bodenbelages vor scheuerndem Schmutz und Ablagerungen zu schützen, empfehlen wir außerdem, ein effizientes Barriersystem zu installieren, um die Menge an Feuchtigkeit, Schmutz und abstumpfenden Stoffen, die auf den Bodenbelag gelangen, zu beschränken. Bitte testen Sie sämtliche neuen Reinigungsmittel erst auf einem kleinen unauffälligen Teil des Bodenbelages und vermeiden Sie es, scharfe Reinigungsmittel oder ammoniakbasierte Reinigungsmittel zu verwenden.

• Kehren und staubsaugen Sie den Bodenbelag zuerst, um sicherzustellen, dass sämtlicher loser Staub, Schmutz und Ablagerungen entfernt werden. Wischen Sie die Oberfläche des Bodenbelages mithilfe eines Bodenwischers. Verwenden Sie warmes, sauberes Wasser und wringen Sie das Wischtuch mehrmals oder nach Bedarf aus und verwenden Sie im Anschluss einen Trockenwischer oder Nasssauger, um das Wasser zu entfernen und lassen Sie den Bodenbelag trocknen.

• Lassen Sie Ihren Vinylboden nicht durch Haustiere mit ungeschnittenen Krallen beschädigen. Dies kann zu starken Kratzern in der Oberfläche führen. Dasselbe gilt für sämtliche Schuhe mit hohen Absätzen, die nicht über eine entsprechende Besohlung an den Absätzen verfügen.

• Vermeiden Sie es, den Bodenbelag für längere Zeit direktem Sonnenlicht auszusetzen. Verwenden Sie während der Zeiten mit großer Sonneneinstrahlung Vorhänge oder Rollläden, um die direkte Sonneneinstrahlung auf den Vinylboden zu minimieren. Langanhaltende starke Sonneneinstrahlung hat Auswirkungen auf die meisten Arten von Bodenbelägen. Außerdem sind extreme Temperaturen schädlich für elastische Böden. In leer stehenden Immobilien ist eine anteilige natürliche Belüftung oder eine zeitweilige Klimatisierung zu berücksichtigen. Eine längerfristige Innentemperatur über 35 °C zusammen mit direkter Sonneneinstrahlung sorgt für eine Beschädigung des Bodens und einen Defekt der Verlegung.

• Waschen Sie Ihren Vinylboden nicht. Die Oberfläche Ihres Bodenbelages ist sehr dicht und nicht-porös, wodurch das Wachs nicht eindringen kann und somit die Grundlage für Vergilbung und Schmutzansammlung bietet. Dieselbe nicht-poröse Eigenschaft bietet außerdem sämtlichen Schutz gegen Abnutzung und Fleckenbildung, die Sie benötigen.

• Zur Vermeidung von Kratzern sind scharfkantige Stuhl- und Möbelfüße mit Kunststoff- oder Filzgleitern zu versehen. Die Gleiter müssen regelmäßig gereinigt und auf Beschädigungen überprüft werden. Sie sind ggf. auszutauschen.

• Keine Panik, wenn Ihr Bodenbelag großen Mengen an Wasser ausgesetzt wurde – der Vinylboden ist wasserdicht. Entfernen Sie das Wasser einfach so schnell wie möglich. In dem Raum sollte unverzüglich ein Luftentfeuchter eingesetzt werden, um den Feuchtigkeitsgehalt wieder auf den Normalwert zu senken. Trocknen Sie den Raum nicht auf einen Wert unter dem Feuchtigkeitsgehalt, der vorher bestanden hat.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend markierten Kunststoffen, die recycelt werden können. Bitte führen Sie diese Materialien dem Recycling zu.



IT Manuale d'istruzioni Pavimento di vinile (autoadesivo)

Utensili necessari

- Metro a nastro o righello
- Linea guida o regolo
- Matita
- Taglierino

Preparazione

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'impiego privato. Non è adatto per la posa

- in aree esterne
- in ambienti con temperature inferiori a 15 °C
- in ambienti con riscaldamento a pannelli radianti
- su pavimenti screpolati o umidi
- su pannelli di truciolato OSB, sottofondi isolanti e altri materiali di sottofondo elastici

Utilizzare solo ed esclusivamente i pacchetti della stessa fornitura per evitare differenze nei colori e nella struttura. Mescolare le assi di diversi pacchi per compensare piccole variazioni di colore e creare un aspetto uniforme.

I pavimenti in vinile devono essere acclimatati almeno 24 ore prima della posa. A tale scopo estrarre il pavimento in vinile dall'imballo e disporlo a piccole pile con il lato superiore rivolto verso l'alto, nel locale in cui si deve eseguire la posa.

Per l'acclimatazione e la posa si devono rispettare le seguenti condizioni sull'ambiente:

- temperatura min. aria ambiente 18 °C
- temperatura min. pavimento 15 °C
- umidità relativa dell'aria max. 65% (ideale 40-65%)

Queste condizioni si devono mantenere durante l'acclimatazione, la posa e nei tre giorni successivi.

Nota: Se la temperatura superficiale del pavimento in vinile per un periodo di tempo prolungato è al di sopra dei 28 °C, ad es. per l'ingresso della luce solare diretta (giardino d'inverno), non si deve eseguire la posa.

Preparazione del sottofondo

Il sottofondo deve essere piano, consolidato e senza polvere e non deve presentare incrinature, impurità, grasso od olio. Deve essere e rimanere sempre asciutto.

Per migliorare la presa, prima della posa del pavimento occorre applicare una mano di fondo aderente.

Nuovo sottofondo / massetto / piastrellato

- Applicare uno stucco o una massa livellante per compensare le irregolarità.
- Levigare accuratamente il pavimento; lo spessore dello strato dovrebbe essere min. 2 mm.
- Aspirare la polvere.
- Applicare il fondo aderente.

Pavimento omogeneo in PVC

È possibile eseguire la posa direttamente su un pavimento di PVC (senza strato di spugna o tessile sul retro) solo se questo è perfettamente fissato al sottofondo.

- Sgrassare il pavimento tramite una pulizia accurata.
- Neutralizzare il pavimento con acqua limpida.
- Applicare il fondo aderente.

Linoleum, caucciù, laminato, moquette, pavimenti in poliolefini

Su questi pavimenti non si può eseguire la posa diretta.

- Rimuovere il vecchio pavimento e analizzare il sottofondo.
- Rimuovere gli strati di colla dai sottofondi cementizi.
- Applicare uno stucco o una massa livellante per compensare le irregolarità.
- Levigare accuratamente il pavimento; lo spessore dello strato dovrebbe essere min. 2 mm.
- Aspirare la polvere.
- Applicare il fondo aderente.

Pavimento di legno

Se il pavimento di legno è consolidato, piano e senza fughe si può eseguire la posa diretta.

- Sgrassare il pavimento da applicare.
- Neutralizzare il pavimento con acqua limpida.

Per predisporre il sottofondo, si possono applicare sul pavimento vecchio pannelli di truciolato V 100 (pannelli di posa adatti per ambienti umidi). Questi consentono una posa flottante.

- Collegare i pannelli di truciolato seguendo le indicazioni del produttore.
- Riempire le fughe con un materiale adeguato per fughe.
- Applicare il fondo aderente.

Piastrelle di ceramica

- Applicare uno stucco o una massa livellante per compensare le irregolarità.
- Levigare accuratamente il pavimento; lo spessore dello strato dovrebbe essere min. 2 mm.
- Aspirare la polvere.
- Applicare il fondo aderente.

Iniziare la posa

- Disporre il layout in modo da evitare la posa non bilanciata di assi con meno di 50 mm di larghezza (meglio se la larghezza minima non è inferiore alla metà della larghezza delle assi). Provare a posare a secco una parte del pavimento in larghezza e lunghezza e regolare il layout di conseguenza.
- Una volta stabilita la riga iniziale, tracciare una linea parallela alla parete più lontana dalla porta. Se la prima fila di assi si deve tagliare, aggiungere questa misura alla larghezza di un'asse intera e utilizzare questa come linea di partenza. Si raccomanda di tenere conto delle irregolarità nella parete e prevedere uno spazio di dilatazione di 8 mm tra le assi e la parete. Lasciare sempre uno spazio di dilatazione tra la parete e il punto di attacco asse.
- Rimuovere la carta di imballaggio dalla prima asse e posizionarla lungo la linea di partenza e premerla con decisione. Si raccomanda di eliminare immediatamente la carta di imballaggio, è molto scivolosa e può causare cadute o lesioni se calpestata. Posizionare ogni asse appoggiandola aderente all'asse precedentemente posata.
- Tagliare un'asse di vinile a metà per iniziare la seconda fila di assi. Usare un taglierino e una squadra a T per tagliare l'asse a 90 gradi sulla sua lunghezza. Usare quest'asse per iniziare la fila successiva. Lasciare una spazio di dilatazione di 8 mm tra le assi e la parete.
- Continuare a posare le file di assi fino a raggiungere l'ultima fila. Il posizionamento casuale delle giunzioni finali offre un aspetto più autentico per la posa.
- Nelle file lungo la parete non rimuovere la carta di imballaggio fino a quando le assi non sono contrassegnate e tagliate. Se si devono tagliare in larghezza le assi lungo le pareti laterali lunghe, utilizzare un regolo rettilineo adatto leggermente più lungo dell'asse. Contrassegnare entrambe le estremità dell'asse alla larghezza corretta e intagliare l'asse con il taglierino utilizzando un regolo rettilineo come guida. Spezzare l'asse in due lungo la linea di rottura e posare lo spezzone tagliato lungo la parete. Si raccomanda di mantenere liberi gli 8 mm per la dilatazione lungo tutte le pareti.
- Rimuovere la colla in eccesso dalla parte a vista dell'asse subito dopo la posa. Dopo la posa, appianare il pavimento con un rullo di almeno 45 kg, se non si dispone di un rullo, utilizzare un mattarello e il peso del proprio corpo. Se non si appiana il pavimento con il rullo, alcuni elementi potrebbero non essere aderenti o curvarsi. Non lavare il nuovo pavimento per 48 ore dopo la posa.
- Rimuovere eventuali decorazioni e modanature dalla parete. Fissare le modanature agli angoli sul battiscopa e non tramite il pavimento.

Finire la posa

- Dopo aver posato tutte le assi, rimuovere i distanziali dal perimetro della stanza.
- Posa degli elementi di transizione. Non fissare modanature attraverso il pavimento.
- Eseguire il foro pilota e fissare le modanature agli angoli o il battiscopa. Quegli elementi devono avere una grandezza tale da coprire almeno gli 8 mm di spazio. Non fissare modanature attraverso il pavimento. Fissarle sulla parete.
- Utilizzare pannelli di compensato per coprire la parte superiore del pavimento quando si spostano mobili pesanti o elettrodomestici per posizionarli.
- Utilizzare protezioni adeguate per il pavimento sotto i piedi dei mobili.

Pulizia e manutenzione

Si prega di seguire le raccomandazioni riportate nella presente guida per mantenere un aspetto fresco e proteggere il rivestimento finito. Dopo aver posato il pavimento, si consiglia di eseguire una

prima pulizia per rimuovere lo sporco e i detriti introdotti durante il processo di posa. Inoltre, al fine di proteggere la superficie del pavimento dallo sporco abrasivo e dai detriti, si consiglia la posa di un sistema di barriera efficace onde limitare la quantità di umidità, sporco e granghia che potrebbero entrare nell'area della pavimentazione. Si prega di verificare eventuali nuovi detergenti su una piccola zona del pavimento, in una zona poco a vista, ed evitare di usare detergenti aggressivi o detergenti a base di ammoniaci.

- In primo luogo, spazzare e aspirare la superficie del pavimento per garantire la rimozione di tutta la polvere, della sporcizia e dei detriti. Usare una scopa a spugna per pulire la superficie del pavimento. Usare acqua calda e pulita, sciacquare più volte o quanto occorre, usare una scopa asciutta o un aspirapolvere per bagnato per rimuovere l'acqua, e lasciare asciugare.
- Non lasciare che gli animali domestici danneggino il pavimento di vinile con le unghie non tagliate. Potrebbero causare gravi graffi alla superficie. Lo stesso vale per le scarpe col tacco alto che non hanno punte adeguate sui talloni.
- Evitare l'esposizione alla luce solare diretta per periodi di tempo prolungati. Nelle ore in cui la luce del sole è più intensa, utilizzare tende o persiane per ridurre al minimo l'effetto della luce solare diretta sul pavimento di vinile. La maggior parte dei tipi di pavimentazione vengono danneggiati dalla continua esposizione alla luce solare intensa. Inoltre, le temperature eccessive non fanno bene ai pavimenti resilienti. Ricorrere eventualmente alla ventilazione naturale o all'aria condizionata intermittente nelle case vuote. Temperature continuamente oltre i 35 °C, combinate con una luce solare diretta intensa, possono danneggiare il pavimento e impedire la riuscita dell'installazione.
- Non trattare il pavimento di vinile con la cera. La superficie del pavimento è molto densa e non porosa, impedisce quindi alla cera di penetrare e forma un letto per l'ingiallimento e la raccolta della sporcizia. La stessa caratteristica non porosa fornisce anche tutta la protezione necessaria contro l'usura e le macchie.
- Per evitare graffi, applicare sui piedi con bordi taglianti delle sedie e dei mobili dei feltrini di plastica o microfibra. I feltrini vanno puliti regolarmente e controllati per rilevare se sono danneggiati. Se necessario sostituirli.
- Se il pavimento viene esposto a quantità eccessive di acqua a causa di allagamenti, non lasciarli prendere dal panico, la pavimentazione di vinile è impermeabile. Basta semplicemente rimuovere quanto più possibile l'acqua in eccesso. Nel locale si dovrebbe attivare subito un deumidificatore per ridurre alla normalità i livelli di umidità. Non asciugare la stanza ai di sotto del normale livello di umidità che esisteva in precedenza.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballo è costituito da cartone e materiale plastico adeguatamente contrassegnato che possono essere ricicliati.

- Mettere questi materiali a disposizione per il riciclaggio.

FR Mode d’emploi

Revêtement en vinyle (auto-adhésif)

Outils nécessaires

- Mètre-ruban ou règle
- Cordeau traceur ou règle à tracer
- Crayon
- Couteau universel

Préparatifs

Ce produit est destiné exclusivement à un usage privé. Il ne convient pas à une pose

- dans des zones extérieures
- dans des locaux où règnent des températures inférieures à 15 °C
- dans des pièces avec un chauffage par le sol
- sur des sols fissurés ou humides
- sur des panneaux OSB, supports d'isolation et autres matériaux de support élastiques.

Merci de n'utiliser que des paquets d'un même lot pour éviter les différences de couleur et de structure. Mélanger les lattes de différents paquets pour compenser les légères variations de couleurs et pour obtenir un aspect fini homogène.

Les revêtements de sol en vinyle doivent s'acclimater 24 heures avant la pose. Pour ce faire, il convient de déballer le revêtement de sol en vinyle et d'en placer de petites piles dans le local de pose, la face supérieure dirigée vers le haut.

Pour l'acclimatation et la pose, les conditions climatiques locales suivantes sont coercitives :

- Température ambiante minimale : 18 °C
- Température minimale du sol : 15 °C
- Humidité ambiante relative maximale : 65 % (idéale 40 à 65 %)

Ces conditions doivent régner lors de l'acclimatation, lors du travail et encore trois jours après la pose.

Remarque : Si la température de la surface de sol est supérieure à 28 °C pendant une période prolongée, p. ex. dû à un ensoleillement direct (jardin d'hiver), une pose n'est pas possible.

Préparation du support

Le support doit être de niveau, solide et exempt de poussières, ainsi que dépourvu de fissures, soulures, graisses et huiles. Il doit être durablement sec et rester sec.

Pour améliorer l'adhérence, un produit d'accrochage doit être appliqué avant le collage du revêtement de sol.

Nouveau support / nouvelle chape / chape coulée

- Appliquer une masse d'égalisation, de ragréage ou de spatulage appropriée pour égaliser les inégalités.
- Poncer le sol avec prudence, l'épaisseur de couche devrait être de 2 mm au minimum.
- Aspirer les poussières.
- Appliquer la couche d'accrochage.

Revêtement de sol en PVC, homogène

La pose directe sur un revêtement de sol en PVC (sans verso textile ou en mousse) est uniquement possible si ce dernier est fermement relié au sol.

- Dégraisser le revêtement de sol en effectuant un nettoyage de base.
- Neutraliser le revêtement de sol à l'eau claire.
- Appliquer la couche d'accrochage.

Linoléum, caoutchouc, stratifié, moquettes, revêtements polyoléfines

Une pose directe sur de tels revêtements de sol n'est pas possible.

- Enlever l'ancien revêtement de sol et examiner le support.
- Enlever les couches de colle adhérent sur les supports de ciment.
- Appliquer une masse d'égalisation, de ragréage ou de spatulage appropriée pour égaliser les inégalités.
- Poncer le sol avec prudence, l'épaisseur de couche devrait être de 2 mm au minimum.
- Aspirer les poussières.
- Appliquer la couche d'accrochage.

Plancher en bois

Une pose directe est possible si le plancher en bois est solide, de niveau et dépourvu de joints.

- Dégraisser le revêtement de sol.
 - Neutraliser le revêtement de sol à l'eau claire.
- Pour préparer le support, il est possible de fixer sur l'ancien revêtement des panneaux d'agglomérés V 100 (panneaux de montage adaptés aux locaux humides). Ils permettent une pose flottante.
- Relier les panneaux d'agglomérés comme prescrit par le fabricant.
 - Garnir les joints d'une masse de jointoiment appropriée.
 - Appliquer la couche d'accrochage.

Carreaux en céramique

– Appliquer une masse d'égalisation, de ragréage ou de spatulage appropriée pour égaliser les inégalités.

- Poncer le sol avec prudence, l'épaisseur de couche devrait être de 2 mm au minimum.
- Aspirer les poussières.
- Appliquer la couche d'accrochage.

Commencer l'installation

- Planifiez la disposition afin d'éviter une installation déséquilibrée avec des planches d'au moins 50 mm de large (demi-largeur de la planche minimum préférable). Étendez une section de revêtement de sol en largeur et en longueur et ajustez la disposition en conséquence.

- Une fois la ligne de départ définie, posez une ligne parallèle au mur la plus éloignée possible de la porte. Si la première ligne de lattes doit être découpée, ajoutez cette mesure à la largeur d'une latte entière et utilisez-la comme ligne de départ. Assurez-vous de prendre en compte les irrégularités du mur et de laisser 8 mm de largeur entre les lattes et le mur pour le joint de dilata-tion. Placez toujours le joint de dilata-tion entre le mur et le point de raccord des lattes.
- Retirez le papier antiadhésif de la première planche et placez-le le long de la ligne de départ. Appuyez fermement. Veillez à jeter le papier anti-adhésif immédiatement. Il est très glissant et peut causer une chute ou une blessure si l'on marche dessus. Placez chaque planche bien contre une autre planche précédemment instal-lée.
- Divisez une latte en vinyle en deux pour com-mencer la deuxième ligne. Utilisez un couteau universel et une équerre de réglage pour décou-per les lattes à perpendiculairement à leur long-ueur. Utilisez cette demi-latte pour commencer la ligne suivante. Merci de laisser de plus 8 mm de largeur entre les lattes et le mur pour le joint de dilata-tion.
- Continuez à installer les rangées de planches de cette manière jusqu'à atteindre la dernière ran-gée. Le placement aléatoire des joints d'extré-mité donne un aspect plus authentique à l'instal-tation.
- Ne retirez pas le papier de séparation des lignes qui longent le mur tant que les lattes n'ont pas été marquées et découpées. Si les lattes qui longent le mur de la longueur de la pièce doivent être découpées sur leur largeur, utilisez une règle un peu plus longue que les lattes. Marquez la largeur correspondant sur les deux extrémi-tés de la latte et découpez-la avec le couteau universel en utilisant la règle comme guidage. Séparez cette latte en 2 le long de la ligne de la rainure et posez-la le long du mur. Assurez-vous de respecter l'écart de 8 mm de largeur entre les lattes et le mur pour le joint de dilata-tion.
- Nettoyez tout résidu de colle à la surface du car-reau immédiatement après l'installation. Après l'installation, roulez le revêtement de sol avec un rouleau de 45 kg au moins. Si vous n'avez pas de rouleau, utilisez un rouleau à pâtisserie et le poids de votre corps. Ne pas passer le rouleau-maroufleur sur le sol peut engendrer la non fixa-tion ou l'enroulement de parties du revêtement de sol. Ne lavez pas votre nouveau sol pendant 48 heures après l'installation.
- Remplacez toutes les plinthes et moulures. Veillez à sécuriser les quarts de rond sur la plinthe et non dans le revêtement de sol.

Terminer l'installation

- Une fois que toutes les planches ont été instal-lées, retirez les cales d'espacement tout autour de la pièce.
- Installez les moulures de transition. Ne fixez aucune moulure dans le revêtement de sol.
- Pré-percez les trous et posez les plinthes. Les plinthes doivent être suffisamment larges pour couvrir le joint de dilata-tion d'au moins 8 mm. Ne fixez pas les plinthes à travers le revêtement de sol. Fixez les plinthes au mur.
- Utilisez du contreplaqué pour couvrir le haut du revêtement de sol quand vous changez des meubles lourds ou des appareils de place.
- Utilisez les patins-protecteurs adéquats sous les pieds des meubles.

Nettoyage et entretien

Veillez suivre les recommandations données dans le présent guide pour conserver l'aspect original et protéger la finition du revêtement. Après avoir instal-lé le revêtement de sol, nous recommandons un premier nettoyage pour enlever la saleté et les débris qui ont pu être amenés pendant le processus d'installation. Aussi, afin de protéger la surface du revêtement de sol de la saleté et des débris abrasifs, nous vous recommandons d'installer un système de barrière efficace pour limiter le taux d'humidité, la quantité de saleté et de poussière qui peuvent entrer dans la zone du revêtement. Veillez tester tout agent nettoyant sur une petite partie du sol dans une zone qui ne se voit pas et évitez d'utiliser des net-toyants forts ou des produits nettoyants à base d'ammoniacque.

- En premier lieu, balayez et aspirez la surface du sol pour veillez à retirer toute la poussière, la saleté et les débris. Utilisez un balai à franges pour froter la surface du revêtement de sol. Uti-lisez de l'eau chaude propre, rincez plusieurs

fois ou selon les besoins, utilisez un balai à franges sec ou un aspirateur à liquides pour reti-rer l'eau et laissez sécher.

- Ne laissez pas les animaux avec les griffes non coupées endommager votre revêtement de sol en vinyle. Cela peut engendrer de graves rayures à la surface. Il en est de même pour toutes les chaussures à talons hauts qui n'ont pas d'embouts appropriés aux talons.
- Évitez l'exposition à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes. Pendant les heures d'ensoleillement maximal, utilisez des rideaux ou des stores pour minimiser la lumière directe sur le sol en vinyle. La plupart des types de revêtements de sol seront endommagés par la forte lumière continue du soleil. De plus, des températures excessives ne sont pas bonnes pour les sols souples. La ventilation naturelle ou l'utilisation de climatisation par intermittence dans les maisons vides devrait être envisagée. Des températures intérieures de plus de 35 C sur le long terme, associées à la forte lumière directe du soleil, endommageront le revêtement de sol et l'installation sera défaillante.
- Ne cirez pas revêtement de sol en vinyle. La sur-face de votre sol est très dense et non poreuse, ce qui empêche la cire de pénétrer et forme par conséquent une couche qui va jaunir et absorber la saleté. Le manque de porosité du revêtement fournit également la protection nécessaire contre l'usure et les tâches.
- Afin d'éviter des égratignures, les pieds des chaises et des meubles aux bords viifs doivent être pourvus de patins en feutre. Les patins doivent être nettoyés régulièrement et contrôlés pour exclure des dommages. Ils doivent être remplacés au besoin.
- Si votre sol a été exposé à des quantités d'eau excessives en raison d'une inondation, ne pani-quez pas, le revêtement de sol en vinyle est imperméable. Retirez simplement l'eau aussi vite que possible. Un déshumidificateur devrait être rapidement allumé dans la pièce pour faire revenir le niveau d'humidité à la normale. N'essayez pas de sécher la pièce en dessous du taux d'humidité normal qui existait auparavant.

Retrait de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de plastiques prévus à cet effet qui peuvent être recyclés.



- Mettez ces matériaux au recyclage.

GB Operating instructions

Vinyl flooring (self adhesive)

Required tools

- Tape measure or rule
- Chalk line or straight edge
- Pencil
- Utility knife

Preparation

The product is designed only for private use. It is not suitable for laying

- Outdoors
- In rooms with temperatures under 15 °C
- in rooms with underfloor heating systems
- On cracked or damp floor surfaces
- On OSB board, insulating layers and other elastic underlay materials.

Please use packages from a single delivery in order to prevent differences in colour and structure. Mix boards from various packages to balance light variations in colour and achieve an even look when they are laid.

Vinyl floorings must be acclimatised for at least 24 hours before laying. To do this, remove the vinyl flooring from the packaging and set out in small stacks, with the surface facing upwards, in the room it is to be laid in.

The following room climate applies for the purpose of acclimatisation and laying:

- Temperature of the room air at least 18 °C
- Floor temperature at least 15 °C
- Relative humidity maximum 65% (ideal is 40-65%)

These conditions are to be maintained during accli-matisation, laying and the following three days.

Note: If the surface temperature of the floor is over 28 °C for a longer period of time, e.g. as a result of direct sunlight (winter garden), laying is not possible.

Preparing the surface

The surface must be even, solid and dust-free. It must also be free from cracks, soiling, greases and oils. It must be permanently dry and remain so. To improve the adherence, prior to gluing the flooring, you will need to apply a primer.

New surface/screed/flowing screed

- Apply suitable putty or levelling compound to even out irregularities.
- Carefully sand the floor, the layer should be at least 2 mm thick.
- Vacuum the dust.
- Apply the primer.

PVC flooring, homogeneous

Direct laying onto a PVC flooring (without foam or textile backing) is only possible if this is permanently attached to the floor surface.

- Degrease the flooring by cleaning.
- Neutralise the flooring with fresh water.

Linoleum, rubber, laminate, carpet, polyolefin surfaces

Direct laying is on these floorings is not possible.

- Remove the old flooring and assess the surface below.
- Remove glue from cement surfaces.
- Apply suitable putty or levelling compound to even out irregularities.
- Carefully sand the floor, the layer should be at least 2 mm thick.
- Vacuum the dust.
- Apply the primer.

Wooden floors

Direct laying is possible if the wooden floor is solid, even and free of joints.

- Degrease the flooring.
- Neutralise the flooring with fresh water.

V 100 chipboard (flooring suitable for moisture-prone rooms) may be laid on the old flooring. These enable floating installation.

- Connect the chipboards according to the manu-facturer's instructions.
- Fill the joints with suitable filler.
- Apply the primer.

Ceramic tiles

- Apply suitable putty or levelling compound to even out irregularities.
- Carefully sand the floor, the layer should be at least 2 mm thick.
- Vacuum the dust.
- Apply the primer.

Starting your installation

- Plan your layout to avoid an unbalanced installa-tion with planks at least 50 mm wide (half width of plank minimum better). Dry lay a section of flooring in width and length and adjust your lay-out accordingly.
- When the start line has been determined, create a parallel line to the wall that is furthest from the door. If the first row of boards must be cut, add this dimension to the width of a complete board and use this as the start line. Make sure that you take account of irregularities in the wall and that an expansion joint with a width of at least 8 mm is maintained between the boards and the wall. Always position the expansion joint between the wall and the connection point of the boards.
- Remove the release paper from the first plank and place it along the starting line and firmly press. Be sure to discard release paper immedi-ately, it's very slippery and may cause a fall or injury is stepped on. Place each plank snugly against a previously installed plank.
- Half a vinyl board to start the second row of boards. Use a universal blade and a T-square to cut the board to length at an angle of 90 degrees. Use this halved board to start the new row. You should also ensure an expansion joint with a width of at least 8 mm between the boards and the wall.
- Continue to install the rows of planks in the fash-ion until the last row is reached. Random place-ment of end joints offers a more authentic look to the installation.
- Do not remove the separating paper for rows alongside the wall until the boards have been marked and cut to size. If the boards alongside the longitudinal wall are to have their width trimmed, use a straightedge that is slightly longer than the board. Mark both ends of the

board at the appropriate width and score accordingly with the universal blade along the length of a straightedge which is used as a guide for this procedure. Split the board into two pieces along the scored line and lay the cut board alongside the wall. Make sure that the expansion joint with a width of at least 8 mm is maintained at all walls.

- Clean any excess adhesive from the face of the tile immediately following the installation. After installation, roll the floor with at least 45 kg roller, if you do not have a roller, use a rolling pin and your body weight. Failure to roll the floor may result in loose or curled pieces of flooring. Do not wash your new floor for 48 hours after installation.
- Replace any wall trim and moldings. Be sure to secure quarter round moldings to the baseboard and not through the flooring.

Finishing the installation

- After all planks have been installed, remove spacers from perimeter of room.
- Install transition moldings. Do not fasten any moldings through the flooring.
- Pilot drill the holes and attach the skirting or baseboards. The skirting must be wide enough to cover the expansion joint with a width of at least 8 mm. Do not secure the skirting board through the floor covering. Secure the skirting board to the wall.
- Use plywood to cover the top of the flooring when moving heavy furniture or appliances into position.
- Use proper floor protectors under the legs of furniture.

Cleaning and maintenance

Please follow the recommendations in this guide to retain the fresh look and protect the finish. After installing the floor, we recommend a first cleaning to remove and loose dirt or debris that may have been introduced during the installation process. Also, in order to protect the flooring surface from abrasive dirt and debris we recommend installing an effective barrier system to limit the amount of moisture, dirt, and grit that may enter the flooring area. Please check any new cleaning agents on a small test patch of the floor in an inconspicuous area, and avoid using harsh cleaners or ammonia based cleaning products.

- First, sweep and vacuum the floor surface to ensure removal of all loose dust, dirt, and debris. Using a mop scrub the flooring surface. Use warm, clean water, ring several times or as needed, the use a dry mop or wet vacuum to remove the water and allow to dry.
- Do not allow pets with unclipped nails to damage your vinyl flooring. It may result in severe scratching to the surface. The same is true for any high-heeled shoes that do not have proper tips on the heels.
- Avoid exposure to direct sunlight for prolonged periods of time. During peak sunlight hours, use drapes or blinds to minimize the direct sunlight on the vinyl flooring. Most types of flooring will be affected by continuous strong sunlight. In addition, excessive temperatures are not good for resilient floors. Some natural ventilation or intermittent air conditioning in vacant homes should be considered. Long term continuous inside temperatures over 35 °C combined with strong direct sunlight will damage the flooring and cause the installation to fail.
- Do not wax your vinyl flooring. The surface of your floor is very dense and nonporous, which prevents wax from penetrating and thus builds up a bed for yellowing and dirt collection. The same nonporous feature also provides all the protection against wear and staining that you will need.
- To prevent scratches, sharp-edged chair and furniture legs are to be fitted with plastic or felt protectors. The protectors must be cleaned regularly and checked for damages. And must be replaced when necessary.
- If your floor has been exposed to excessive amounts of water due to flooding, do not panic, the vinyl flooring is waterproof. Simply remove the water as quickly as possible. A dehumidifier should be promptly turned on in the room to reduce the moisture levels back to normal. Do not dry the room below the normal moisture level that existed previously.

Disposing of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.

- Make these materials available for recycling.



CZ Návod k použití

Vinylová podlahová krytina (samolepicí)

Potřebné nástroje

- Svinovací metr nebo pravítko
- Navíječ nebo rovnací lat
- Tužka
- Odlamovací nůž

Příprava

Výrobek je určený výhradně na soukromé použití. Není vhodný pro pokládku

- ve venkovních prostorách
- v místnostech s teplotami nižšími než 15 °C
- v místnostech s podlahovým topením
- na popraskaných nebo vlhkých podlahách
- na OSB deskách, izolačních podložkách a jiných elastických podkladových materiálech

Použijte prosím pouze balíky z jedné dodávky, zamezte tak rozdílliv v barvě a struktuře. Striďteje podlahová prkna z různých balíků, čímž vyrovnáte lehké barevné odchylky a dosáhnete rovnoměrného vzhledu podlahy.

Vinylové podlahové krytiny se musí před pokládkou minimálně 24 hodin aklimatizovat. Vyjměte vinylovou podlahovou krytinu z obalu a uložte ji horní stranou nahoru v malých vrstvách v místnosti, ve které bude krytina položena.

Pro aklimatizaci a pokládku platí tyto klimatické podmínky v místnosti:

- teplota vzduchu v místnosti min. 18 °C
- teplota podlahy min. 15 °C
- relativní vlhkost vzduchu max. 65% (ideálně 40-65%)

Tyto podmínky musí být zachovány během aklimatizace, pokládky a během následujících tří dnů.

Poznámka: Je-li povrchová teplota podlahy po delší dobu vyšší než 28 °C, např. působením slunečních paprsků (zimní zahrada), nelze pokládku provést.

Příprava podkladu

Podklad musí být rovný, pevný a očištěný od prachu, nesmí vykazovat trhliny ani nečistoty, nesmí být znečištěn tukem nebo olejem. Musí být a zůstat trvale suchý.

Pro lepší přilnavost je zapotřebí před nalepením podlahové krytiny nanést adhezni nátěr.

Nový podklad/mazanina/bezespárá podlaha

- Naneste vhodnou stěrku nebo vyrovnávací hmotu pro vyrovnání nerovnosti.
- Podlahu pečlivě zbruste, tloušťka vrstvy by měla činit minimálně 2 mm.
- Vysajte prach.
- Naneste adhezni nátěr.

Podlahová krytina z PVC, homogénní

Pokládku přímo na podlahovou krytinu z PVC (bez pěnové nebo textilní spodní strany) je možná pouze v případě, že je tato podlahová krytina pevně spojená s podkladem.

- Podlahovou krytin pečlivě očištěte a zbavte mastnoty.
- Podlahovou krytinu neutralizujte čistou vodou.
- Naneste adhezni nátěr.

Linoleum, kaučuk, laminát, podlahový koberec, krytiny z polyolefinu

Přímá pokládka na tyto podlahové krytiny není možná.

- Starou podlahovou krytinu odstraňte a zkontrolujte podklad.
- Odstraňte vrstvy lepidla z cementových podkladů.
- Naneste vhodnou stěrku nebo vyrovnávací hmotu pro vyrovnání nerovnosti.
- Podlahu pečlivě zbruste, tloušťka vrstvy by měla činit minimálně 2 mm.
- Vysajte prach.
- Naneste adhezni nátěr.

Dřevěná podlaha

Přímá pokládka je možná v případě, je-li dřevěná podlaha pevná, rovná a nevykazuje-li spáry.

- Odstraňte podlahovou krytinu.

- Podlahovou krytinu neutralizujte čistou vodou. Pro přípravu podkladu lze na starou krytinu umístit dřevotřískové desky V 100 (podlahové desky vhodné do vlhkých prostor). Ty umožňují plovoucí pokládku.
- Dřevotřískové desky spojte dle údajů výrobce.
- Spáry vyplňte spárovací hmotou.
- Naneste adhezni nátěr.

Keramická dlažba

- Naneste vhodnou stěrku nebo vyrovnávací hmotu pro vyrovnání nerovnosti.
- Podlahu pečlivě zbruste, tloušťka vrstvy by měla činit minimálně 2 mm.
- Vysajte prach.
- Naneste adhezni nátěr.

Zahájení instalace

Naplánujte uspořádání tak, abyste předešli nesouměrné instalaci, s deskami širokými alespoň 50 mm (lepší je poloviční šířka desky). Nasucho položte část podlahy do šířky i délky a příslušným způsobem uspořádání upravte.

- Poté, co stanovíte výchozí čáru, vytvořte čáru souběžnou se stěnou, která je nejdálčenější od dveří. Musíte-li první řadu prken odříznout, přičtete tento rozměr k šířce neoříznuté prkna a použijte jej jako výchozí čáru. Dbejte na to, abyste zohlednili nerovnoměrnosti ve stěně a ponechali dilatační spáru mezi prkny a stěnou o šířce 8 mm. Dilatační spáru umístěte vždy mezi stěnu a spojovací bod prken.
- Sejměte krycí papír z první desky, položte ji podél počáteční čáry a pevně ji přitiskněte. Papír ihned vyhoďte, je velmi kluzký a v případě stoupnutí by mohl způsobit pád nebo zranění. Každou desku přiložte k dřívě instalované desce.
- Na začátku druhé řady použijte vinylové prkno o poloviční délce. Pro odříznutí prkna v úhlu 90°k jeho délce použijte univerzální nůž a příložník. Na začátku další řady použijte druhou polovinu tohoto prkna. Mimo to prosím nezapomeňte na dilatační spáru o šířce 8 mm mezi prkny a stěnou.
- Pokračujte v instalaci řad desek stejným způsobem, dokud nedosáhnete poslední řady. Náhodné rozmístění koncových spojů dodá instalaci věrnější vzhled.
- V řadách podél stěny neodstraňujte dělicí papír, dokud nebudou podlahová prkna označená a ořezaná. Musíte-li prkna u podélných stěn oříznout na šířku, použijte vodováhu, která je o něco delší než prkno. Označte příslušnou šířku na obou koncích podlahového prkna a odřízněte ji univerzálním nožem podél vodováhy, která poslouží jako pravítko. Podlahové prkno rozdělte podél zářezu na 2 části a odříznuté podlahové prkno položte podél stěny. Ujistěte se, že jste u všech stěn ponechali dilatační spáru širokou 8 mm.
- Ihned po instalaci očištěte případné přebytké lepidlo z lící strany dlaždice. Po instalaci podlahu rozválcujte alespoň 45kg válcem. Pokud válec nemáte, použijte váleček a váhu vlastního těla. V případě, že podlahu nerozválcujete, mohou se objevit uvolněné nebo zvlněné kusy podlahy. 48 hodin po instalaci novou podlahu neomyvejte.
- Znovu nainstalujte případné obložení a krycí lišty. Podlahové lišty upevněte k podkladní desce a ne přes podlahovou krytinu.

Dokončení instalace

- Po instalaci všech desek odstraňte rozpěrky z obvodu místnosti.
- Nainstalujte přechodové lišty. Nepřipevňujte žádné lišty přes podlahovou krytinu.
- Předvrťte otvory a upevněte obvodové nebo podlahové lišty. Obvodové lišty musí být dostatečně široké, aby zakryly dilatační spáru širokou 8 mm. Nepřipevňujte obvodové lišty přes podlahovou krytinu. Obvodové lišty připevněte ke stěně.
- Při stěhování těžkého nábytku a spotřebičů na své místo použijte k zakrytí podlahové krytiny překližku.
- Nohy nábytku podložte vhodnými chrániči podlahy.

Čištění a údržba

Pro zachování svěžího vzhledu a ochranu povrchu dodržujte doporučení v tomto návodu. Po instalaci podlahy doporučujeme provést první očištění pro odstranění uvolněných nečistot nebo odpadu, které vznikly během instalace. Pro ochranu povrchu podlahové krytiny před abrazivními nečistotami a odpa-

dem doporučujeme instalovat účinný systém omezující množství vlhkosti, nečistoty a písku, které mohou proniknout na podlahu. Nové čisticí prostředky vždy nejprve vyzkoušejte na malém vzorku podlahy na nenápadném místě a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky a prostředky na bázi čpavku.

- Nejprve zameťte a vysajte povrch podlahy, abyste odstranili veškerý uvolněný prach, nečistoty a odpad. Pomocí mopu povrch podlahy vydrhněte. Použijte teplou, čistou vodu, několi-krát nebo dle potřeby vytřete a poté použijte suchý mop nebo mokry vysavač pro odstranění vody a osušení.
- Nenechte domácí zvířata s neošříhanými drápkami poškodit vinylovou podlahu. Může dojít k silnému poškrábání povrchu. Totéž platí pro obuv na vysokém podpatku, která není na patách opatřena vhodnými podkůvkami.
- Zabraňte vystavení dlouhodobému přímému slunečnímu světlu. Během doby plného slunce použijte závěsy nebo žaluzie, abyste omezili dopad přímého slunečního světla na vinylovou podlahu. Většina druhů podlah bude souvislým silným slunečním světlem ovlivněna. Navíc nejsou pro pružné podlahy vhodné nadměrné teploty. Zvažte použití přirozeného větrání nebo občasného zapnutí klimatizace v prázdných domácnostech. Dlouhodobá vnitřní teplota přesahující 35 °C ve spojení se silným slunečním světlem poškodí podlahovou krytinu a způsobí porušení instalace.
- Vinylovou podlahu nevoskujte. Povrch podlahy je velmi kompaktní a neporézní, takže vosk do ní neproniká a vytvoří vrstvu, která způsobí zaploutnutí a hromadění nečistot. Tato neporéznost rovněž poskytuje ochranu před opotřebením a zašpiněním, kterou potřebujete.
- Abyste zabránili vzniku škrábaců, opatřete ostré hrany nohou židlí a nábytku umělohmotnými nebo filcovými podložkami. Podložky je nutno pravidelně čistit a kontrolovat jejich dobrý stav. Případně je zapotřebí je vyměnit.
- Pokud byla podlaha vystavena nadměrnému množství vody z důvodu vytopení, nemějte obavy, vinylová podlaha je vodotěsná. Stačí jen co nejrychleji vodu odstranit. Aby se úrovně vlhkosti vrátilo do normálu, v místnosti by měl být rychle zapnut odvlhčovač. Nevysušujte místnost pod normální úroveň vlhkosti, která v ní byla dříve obvyklá.

Likvidace obalů

- Obal sestává z lepenky a příslušné označených plastů, které lze recyklovat.
- Zprístupněte tyto materiály pro recyklaci.



SK Prevádzkové pokyny

Vinylová podlaha (samolepiaca)

Požadované náradie

- Meracie pásmo alebo pravítko
- Kriedová čiara alebo rovná hrana
- Ceruzka
- Odlamovací nůž

Příprava

Produkt je určený výhradně len na súkromné použitie. Nie je vhodný pre kladenie

- vo vonkajších priestoroch
- v priestoroch s teplotami pod 15 °C
- v priestoroch s podlahovým kúrením
- na podlahách s trhlinami alebo vlhkých podlahách
- na OSB-doskách, izolačných podkladoch, ako aj iných elastických podkladových materiáloch.

Aby sa zamedzilo farebným a štruktúralným rozdielom používaťe balíky z jednej dodávky. Striedajte podlahové desky z rôznych balíkov za účelom vyrovnania farebných odchýlok a vytvorenia rovnomerného vzoru kladenia. Vinylové podlahové krytiny sa musia pred položením aspoň 24 hodín aklimatizovať. K tomu účelu vyberte vinylovou podlahovú krytinu z obalu a uskladnite ju v miestnosti, v ktorej sa má pokladať, hornou stranou smerom nahor v malých stohoch.

Pre aklimatizáciu a pokladanie platia nasledujúce klimatické podmienky v miestnosti:

- Teplota vzduchu v miestnosti min. 18 °C
- Teplota podlahy v miestnosti min. 15 °C
- Relatívna vlhkosť vzduchu max. 65% (ideálne 40-65%)

Tieto podmienky je nutné zachovávať počas aklimatizácie, pokladania v priebehu troch po sebe nasledujúcich dní.

i

Poznámka: Pokiaľ teplota povrchu podlahy počas viacerých dní presahuje 28 °C, napr. v dôsledku priameho slnečného žiarenia (zimná zahrada), nie je pokladanie možné.

Příprava podkladu

Podklad musí byť rovný, pevný a bezprašný, ako aj bez trhlín, nečistôt, tukov a olejov. Podklad musí zostať suchý.

Pre zlepšenie priľnavosti je potrebné pred prílepením podlahovej krytiny naniesť príľnavý základ.

Nový podklad/poter/tekutý poter

- Naneste vhodný náterový tmel alebo vyrovnávací tmel, aby ste vyrovnali nerovnosti.
- Podlahu riadne vybrúste, hrúbka vybrúsenej vrstvy by mala byť min. 2 mm.
- Vysajte prach.
- Naneste príľnavý základ.

PVC-podlahovú krytinu, homogénný

Priame polozenie na PVC-podlahovú krytinu (bez spodnej penovej alebo textilnej vrstvy) je možné len vtedy, ak je táto pevné spojená s podkladom.

- Podlahovú krytinu základným vyčistením odfarbujete.
- Podlahovú krytinu neutralizujte čistou vodou.
- Naneste príľnavý základ.

Linoleum, kaučuk, laminát, kobercové krytiny, polyolefinové krytiny

Priame polozenie na tieto podlahové krytiny nie je možné.

- Odstráňte starú podlahovú krytinu a podklad.
- Odstráňte vrstvy lepidla cementových podkladov.
- Naneste vhodný náterový tmel alebo vyrovnávací tmel, aby ste vyrovnali nerovnosti.
- Podlahu riadne vybrúste, hrúbka vybrúsenej vrstvy by mala byť min. 2 mm.
- Vysajte prach.
- Naneste príľnavý základ.

Drevená podlaha

Priame polozenie je možné, ak je podlaha pevná, rovná a bez štrbín.

- Odmastite podlahovú krytinu.
- Podlahovú krytinu neutralizujte čistou vodou.
- K príprave podkladu môže byť umiestnených na starú krytinu V 100 upínacích dosiek (pokladacie podlahové platne vhodné pre vlhké miestnosti). Umožňujú plávajúce polozenie.
- Upínacie dosky spojte podľa pokynov výrobcu.
- Škáry vyplňte vhodným tmelom na škáry.
- Naneste príľnavý základ.

Keramické dlažby

- Naneste vhodný náterový tmel alebo vyrovnávací tmel, aby ste vyrovnali nerovnosti.
- Podlahu riadne vybrúste, hrúbka vybrúsenej vrstvy by mala byť min. 2 mm.
- Vysajte prach.
- Naneste príľnavý základ.

Začiatok inštalácie

- Naplánujte si rozvrhnutie, aby ste sa vyhlí nevyvážené inštalácii s doskami so šírkou aspoň 50 mm (lepšia je minimálne polovičná šířka desky). Nasucho položte časť podlahy, a to na šířku a dĺžku a náležite upravte svoje rozvrhnutie.
- Ak bola stanovená východisková čiara, označte čiaru súbežnú so stenou, ktorá je najviac vzdialená od dverí. Ak sa musí prvý rad podlahových dosiek orezať, pripočítajte tento rozmer k šírke neorezanej podlahovej dosky a použijte ju ako východiskovú čiaru. Uistite sa, že ste zohľadnili nerovnomerosti steny a ponechali medzi podlahovými doskami a stenou dilatačnú škáru s min. šírkou 8 mm. Vždy umiestňujte dilatačnú škáru medzi stenou a spojovacím bodom podlahových dosiek.
- Z prvej dosky odstraňte podkladový papier, umiestnite ju pozdĺž začiatkovej čiaru a pevné zatlačte. Podkladový papier nezabudnite okamžite zahodiť, pretože je veľmi šmyklavý a môže spôsobiť pád alebo zranenie, ak sa na neho stúpi. Každú dosku prílehave umiestnite k už nainštalovanej doske.
- Na začiatku druhej rady podlahových dosiek použijte vinylovú dosku s polovičnou dĺžkou. Použite univerzálny nůž a príložník za účelom orezania podlahovej dosky pod uhlom 90° po dĺžke. Takto orezanú podlahovú dosku použijte

na začiatku ďalšieho radu. Okrem toho, ponechajte dilatačnú škáru so šírkou min. 8 mm medzi podlahovými doskami a stenou.

- Pokračujte v inštalácii radov dosiek týmto spôsobom, kým sa nedostanete k poslednému radu. Náhodné umiestnenie stykových špár ponúka prirodzenejší vzhľad inštalácie.
- Pri radoch pozdĺž steny neodstraňujte deliaci papier, kým nebudú podlahové dosky označené a orezané. Ak sa musia podlahové dosky pozdĺž pozdĺžnych stien orezať po šírke, použijte maršarsku vodováhu, ktorá je o niečo dlhšia ako podlahová doska. Označte príslušnú šířku na oboch koncoch podlahovej dosky a orežte ju univerzálnym nožom pri použití vodováhy ako oporného pravítka. Rozdeľte podlahovú dosku pozdĺž zárezu na 2 časti a uložte orezanú podlahovú dosku pozdĺž steny. Pri všetkých stenách zabezpečte dilatačnú škáru so šírkou min. 8 mm.
- Okamžite po inštalácii odstráňte akékoľvek nadmerné lepidlo z prednej strany dosky. Po inštalácii prevalcujte podlahu aspoň 45 kg válcem a ak nemáte valec, použijte valeček na cesto a svoju telesnú hmotnosť. Ak neprevalcujete podlahu, môže to zapríčiniť, že budete mať uvolnené alebo skrútené diely podlahy. Novú podlahu neumyvajte aspoň 48 hodín po inštalácii.
- Opätovne nasaďte akékoľvek nástenné a krycie lišty. Uistite sa, že skosené krycie lišty zaistíte k lemu steny a nie cez podlahu.

Dokončení inštalácie

- Po nainštalovaní všetkých dosiek odstráňte rozpěrky z obvodu miestnosti.
- Nainštalujte prechodové krycie lišty. Žiadne krycie lišty neupravujte cez podlahu.
- Prevrtajte otvory a pripievte obvodové alebo podlahové lišty. Obvodové lišty musia byť dostatočne široké, aby prekryli dilatačnú škáru so šírkou min. 8 mm. Nepřipevňujte obvodové lišty cez podlahovú krytinu. Připevnite obvodové lišty k stene.
- Pri prestierňovaní ťažkého nábytku alebo presúvaní spotrebičov na svoje miesto použijte lepenku na zakrytie povrchu podlahy.
- Pod nožičky nábytku použijte vhodné ochranné prvky podlahy.

Čistenie a ošetrovanie

Dodržiujte odporúčania v tejto príručke, aby ste uchovali nový vzhľad a chránili povrchovú úpravu. Po inštalácii podlahy odporúčame prvé čistenie, aby sa odstránili a uvoľnili nečistoty alebo sutiny, ktoré sa mohli zaniest počas procesu inštalácie. Aby ste ochránili povrch podlahy od drsných nečistôt a sutín, tak odporúčame, aby ste tiež nainštalovali efektívny zabraňujúci systém, ktorý obmedzí množstvo vlhkosti, špiny a štrku, ktoré sa môže dostať na podlahu. Akékoľvek nové čistiace prípravky otestujte na malých testovacích častiach podlahy na nenápadných častiach podlahy a predchádzajte používaniu silných čistiacich prostriedkov alebo čističích produktov založených na čpavku.

- Povrch podlahy najskôr potierajte a povysávajte, aby sa zaistilo odstránenie akéhokoľvek voľného prachu, špiny a sutiny. Povrch podlahy poumyývajte pomocou mopu. Použite teplú a čistú vodu, podľa potreby poumyývajte viackrát a potom použijte suchý mop alebo vysávač na mokré vysávanie, aby ste odstránili vodu a nechajte ju vyschnúť.
- Na vinylovú podlahu nedovoľte vstupovať domácim miláčikom, ktorí nemajú zastrehnúť pazúrky. Mohlo by to spôsobiť hlboké škrabance na povrchu. To isté platí pre akékoľvek topánky na vysokých podpätkoch, ktoré nemajú na topánkach vhodné opätky.
- Predchádzajte dlhodobému vystaveniu priamemu slnečnému svetlu. Počas najsilnejšieho slnka použijte žaluzie alebo rolety, aby ste minimalizovali priame slnečné svetlo dopadajúce na vinylovú podlahu. Väčšinu typov podlah ovplyvňuje nepretržité silné slnečné svetlo. Okrem toho nadmerné teploty nie sú dobré pre pružné podlahy. V prázdných domoch by sa mal zviažiť nejaký druh prirodzeného vetrania alebo občasného klimatizovania. Dlhodobé nepretržité interiérové teploty presahujúce 35 °C v kombinácii so silným priamym slnečným svetlom poškodia podlahu a spôsobia zlyhanie inštalácie.
- Vinylovú podlahu nevoskujte. Povrch vašej podlahy je veľmi hustý a bezporový, čo zabraňuje prenikaniu vosku, čím sa vytvárajú miesta na zažltnutia a akumuláciu nečistôt. Táto bezpečnosť vlastnosti tiež poskytuje komplexnú ochranu pred opotrebovaním a tvorbou škvŕn, ktorú potrebujete.

1

- K zabráneniu škrabancom je nutné vybavíť nohy stoličiek a nábytku s ostrými hranami plastovým alebo filcovými kĺzkami. Kĺžky sa musia pravidelne čistiť a kontrolovať, či nie sú poškodené. V danom prípade je nutné ich vymeniť.
- Ak sa vaša podlaha vystavila nadmernému množstvu vody z dôvodu záplav, nepanicárte, pretože vinylová podlaha je odolná voči vode. Vodu jednoducho čo najskôr odstráňte. V miestnosti by sa mal urýchlene zapnúť odvlhčovač, aby sa znížilo množstvo vlhkosti na bežný stav. Nevysušujte miestnosť pod bežnú úroveň vlhkosti, ktorá sa v minulosti nachádzala v miestnosti.

Likvidácia balenia

Balenie sa skladá z lepenky a rozmerovo vyznačených plastových dielov, ktoré sa dajú recyklovať.



- Tieto materiály za účelom recyklácie odovzdajte.

PL Instrukcja Obsługi

Podłoga winylowa (samoprzylepna)

Niezbędne narzędzia

- Taśma miernicza lub linijka
- Sznurek traserski lub liniał
- Ołówek
- Nóż uniwersalny

Przygotowanie

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego. Nie jest on przeznaczony do układania

- na zewnątrz
- w pomieszczeniach o temperaturze poniżej 15 °C
- w pomieszczeniach z ogrzewaniem podłogowym
- na podłogach splekanych lub wilgotnych
- na płytach OSB, na podkładach tłumiących ani na innych elastycznych materiałach podkładowych.

Do układania wybierać tylko paczki wykładziny z jednej dostawy, tylko w ten sposób można uniknąć różnic w kolorach i strukturze paneli. Aby wyrównać różnice kolorystyczne i uzyskać równomierny wzór ułożonej posadzki, panele należy wybierać z różnych paczek i mieszać je do sobą. Winylowe wykładziny podłogowe muszą być podane aklimatyzacji przez 24 godziny przed ułożeniem. W tym celu wyjąć z opakowania winylową wykładzinę podłogową i ułożyć w stosy wierzchem do góry w pomieszczeniu, w którym ma zostać ułożona.

Podczas aklimatyzacji i układania zapewnić w pomieszczeniu następujące warunki klimatyczne:

- temperatura w pomieszczeniu min. 18 °C
- temperatura podłogi min. 15 °C
- względna wilgotność powietrza maks. 65% (idealna 40-65%)

Takie warunki należy utrzymać podczas aklimatyzacji i układania wykładziny, oraz w ciągu trzech dni po jej ułożeniu.

Wskazówka:
Jeżeli temperatura powierzchni podłogi wynosi przez dłuższy czas powyżej 28 °C, np. na skutek bezpośredniego nasłonecznienia (ogród zimowy), układanie nie jest możliwe.

Przygotowanie podłoża

Podłoże musi być płaskie, mocne i wolne od pyłów, rys, zanieczyszczeń, smarów i olejów. Musi być ono trwale suche.

Aby poprawić przyczepność, przed przyklejeniem wykładziny podłogowej konieczne jest naniesienie zwiększającego przyczepność środka gruntującego.

Nowy podkład/ jastrych/ jastrych samopoziomujący

- Aby usunąć nierówności, nanieść odpowiednią masę szpachlową lub wyrównującą.
- Podłogę starannie przeszlifować, grubość warstwy powinna wynosić co najmniej 2 mm.
- Pył odkurzyć.
- Zagruntować środkiem zwiększającym przyczepność.

Podłogowa wykładzina PCW, jednorodna

Bezpośrednie układanie na wykładzinach podłogowych z PCW (bez grzbietu z pianki lub materiału) jest możliwe tylko wtedy, gdy wykładziny te są trwale połączone z podłożem.

- Po gruntownym czyszczeniu wykładzinę podłogową odtłuścić.
- Podłogową wykładzinę zneutralizować czystą wodą.
- Zagruntować środkiem zwiększającym przyczepność.

Linoleum, kauczuk, laminat, wykładzina dywanowa, wykładziny z poliolefiny

Bezpośrednie układanie wykładziny na tych podkładach jest niemożliwe.

- Usunąć starą wykładzinę podłogową i ocenić stan podłoża.
- Z cementowych podkładów usunąć warstwy kleju.
- Aby usunąć nierówności, nanieść odpowiednią masę szpachlową lub wyrównującą.
- Podłogę starannie przeszlifować, grubość warstwy powinna wynosić co najmniej 2 mm.
- Pył odkurzyć.
- Zagruntować środkiem zwiększającym przyczepność.

Podłogi drewniane

Bezpośrednie układanie jest możliwe, jeżeli drewniana podłoga jest mocna, płaska i bez spoin.

- Podłogową wykładzinę odtłuścić.
- Podłogową wykładzinę zneutralizować czystą wodą.

Aby przygotować podłoże, na starej podłodze można położyć płyty wiórowe V 100 (płyty podłogowe do pomieszczeń wilgotnych). Pozwalają one na pływające ułożenie podłogi.

- Płyty wiórowe łączący ze sobą zgodnie z instrukcją producenta.
- Spoiny wypełnić odpowiednią masą do spoinowania.
- Zagruntować środkiem zwiększającym przyczepność.

Płytki ceramiczne

- Aby usunąć nierówności, nanieść odpowiednią masę szpachlową lub wyrównującą.
- Podłogę starannie przeszlifować, grubość warstwy powinna wynosić co najmniej 2 mm.
- Pył odkurzyć.
- Zagruntować środkiem zwiększającym przyczepność.

Rozpoczęcie kładzenia podłogi

- Zaplanować rozkład podłogi tak, aby uniknąć nierównomiernego rozmieszczenia elementów. Płytki powinny mieć przynajmniej 50 mm szerokości (lepiej zachować połowę szerokości minimalnej płytki). Rozłożyć część podłogi na sucho na szerokości i na długości, a następnie poprawić rozkład elementów.
- Jeżeli wybrano już linię początkową, to należy zakreślić linię równoległą do ściany, która jest najbardziej oddalona od drzwi. Jeżeli pierwszy rząd paneli musi zostać obcięty, to wymiar ten należy dodać do szerokości pełnego panelu i użyć go jako linii początkową. Uwzględnić wszystkie nierówności ściany tak, żeby szczelina dylatacyjna pomiędzy panelami a ścianą wynosiła co najmniej 8 mm. Szczeelinę dylatacyjną umieszczać zawsze pomiędzy ścianą a punktem łączenia.
- Zdjąć papier zabezpieczający z pierwszej płytki, ułożyć ją wzdłuż linii początkowej i mocno przycisnąć. Koniecznie natychmiast wyrzucić papier zabezpieczający, ponieważ jest on bardzo śliski i może spowodować upadek lub obrażenia ciała w przypadku nadeprnięcia. Umieścić każdą kolejną płytkę ciasno przy wcześniej położonej płytce.
- Przeciąć na pół winylowy panel i rozpocząć nim drugi rząd układanych paneli. Do poprzecznego przycinania paneli dokładnie pod kątem 90° należy używać uniwersalnego noża i przykładnicy. Ten przepołowiony panel wykorzystać do rozpoczęcia kolejnego rzędu. Zapewnić możliwość wykonania pomiędzy panelami a ścianą szczeliny dylatacyjnej o szerokości co najmniej 8 mm.
- Kłaść kolejne rzędy płytek w ten sam sposób aż do ostatniego. Losowe rozmieszczenie połączeń końcowych zapewnia bardziej autentyczny wygląd gotowej podłogi.
- Papier chroniący grzbietową warstwę kleju usuwać z rzędów wzdłuż ściany dopiero po zaznaczeniu i przecięciu paneli. Gdy panele są przycinane wzdłużnie na odpowiednią szerokość, to do pracy należy używać liniału, który jest nieco dłuższy od panelu. Obydwa końce panelu zaznaczyć na odpowiedniej szerokości i odpo-

wiednio do zaznaczenia naciąć uniwersalnym nożem, używając przy tym liniału jako przewodnicy. Panel podzielić wzdłuż nacięcia na 2 części, przycięty panel położyć wzdłuż ściany. Upewnić się, że przy wszystkich ścianach zapewniono szczeelinę dylatacyjną o szerokości co najmniej 8 mm.

- Usunąć nadmiar kleju z powierzchni płytki niezwłocznie po położeniu. Po położeniu wszystkich płytek przejechać po gotowej podłodze wałcem o masie przynajmniej 45 kg, a jeśli wałek jest niedostępny, użyć wałka do ciasta i masy własnego ciała. W przeciwnym razie niektóre elementy podłogi mogą się poluzować lub powijać. Nie myć nowej podłogi przez 48 godzin po położeniu.
- Wymienić listwy ścienne i profile przypodłogowe. Koniecznie przycmocować profile narożne do listwy przypodłogowej a nie na wylot do podłogi.

Kończenie instalacji

- Po położeniu wszystkich płytek wyjąć przekładki umieszczone wokół pomieszczenia.
- Zamontować listwy przypodłogowe. Nie mocować żadnych listew do posadzki.
- Nawiercić otwory i umieścić na właściwym miejscu listwy cokolowe lub przypodłogowe. Listwy cokolowe muszą być na tyle szerokie, aby przykryć szczeelinę dylatacyjną o minimalnej szerokości 8 mm. Listew cokolowych nie mocować przez wykładzinę podłogową. Listwy cokolowe przymocować do ściany.
- Przed przesuwaniem ciężkich mebli lub sprzętów po nowej podłodze przykryć ją sklejką zabezpieczającą.
- Umieścić odpowiednie podkładki ochronne na nogach mebli.

Czyszczenie i pielęgnacja

Aby zachować nowy wygląd i zabezpieczyć wykończenie podłogi, należy przestrzegać zaleceń z tej instrukcji. Po położeniu podłogi zaleca się wykonanie pierwszego czyszczenia, aby usunąć brud lub pozostałości po montażu. Aby zabezpieczyć powierzchnię podłogi przed ostrymi drobinami pyłu i zanieczyszczeniami, warto zamontować odpowiedni system ogradzający, który ograniczy przedostawanie się wilgoci, brudu i drobnych zanieczyszczeń mechanicznych na podłogę.
Každy nowy środek czyszczący należy testować na małym fragmencie podłogi w niewidocznym miejscu. Unikać stosowania środków czyszczących o dużej sile działania lub na bazie amoniaku.

- Po pierwszej zamieści i odkurzyć podłogę, aby dokładnie usunąć cały kurz, brud i pozostałości. Następnie przemyć podłogę mopem. Mop namoczyć w ciepłej, czystej wodzie, kilkakrotnie przesusząc kołistymi ruchami po podłodze, a następnie użyć suchego mopa lub odkurzacza działającego na mokro, aby usunąć nadmiar wody z podłogi. Poczekać aż wyschnie.
- Nie wpuszczać na podłogę winylową zwierząt w nieobciętymi pazurami. Może to spowodować poważne zarysowania powierzchni. To samo dotyczy osób w szpilkach bez odpowiednich nakładek na obcasie.
- Unikać narażania podłogi na bezpośrednie działanie światła słonecznego przez dłuższy czas. W porze najintensywniejszego nasłonecznienia zaciągając zasłonę lub opuszczając żaluzje, aby ograniczyć padanie światła słonecznego bezpośrednio na podłogę. Większość podłóg źle znosi ciągłe, silne nasłonecznienie. Ponadto nadmierne wysokie temperatury nie sprzyjają wykładzinom elastycznym. W niezamieszkanych domach warto rozważyć zastosowanie wentylacji naturalnej lub klimatyzacji działającej z przerwami. Długotrwale utrzymywanie się w pomieszczeniach temperatur powyżej 35°C w połączeniu z silnym, bezpośrednim nasłonecznieniem uszkodzi podłogę i spowoduje wady montażowe.
- Podłogi winylowej nie wolno woskować. Powierzchnia podłogi jest bardzo zwrta i pozbawiona porów, dlatego wosk nie wnika w nią i tworzy niej podłoże sprzyjające zólknięciu i gromadzeniu się brudu. Jednocześnie właśnie takie nieporowate wykończenie zapewnia niezbędną wytrzymałość na ścieranie i plamienie.
- Aby uniknąć zadrapań, ostrokrawędziaste stopki krzeseł i mebli należy zaopatrzyć w podkładki z filcu lub tworzywa sztucznego. Podkładki te należy regularnie czyścić i sprawdzać. W razie potrzeby należy je wymienić.
- Nie należy się martwić, jeśli podłoga była narażona na działanie dużej ilości wody w wyniku zalania. Podłoga winylowa jest wodoodporna.

Wystarczy jak najszybciej usunąć wodę z jej powierzchni. W pomieszczeniu należy również szybko włączyć osuszacz, aby przywrócić normalną wilgotność powietrza. Nie osuszacz powietrza w pomieszczeniu poniżej wcześniejszego, normalnego poziomu wilgotności.

Wyrzucanie opakowań

Opakowanie jest wykonane z tektury i odpowiednio oznaczonych tworzyw sztucznych podlegających recyklingowi.

- Materiały te należy oddać do specjalnego punktu recyklingu.



SI Navodila za uporabo

Vinilna tla (samolepilna)

Potrebno orodje

- Merlini trak ali ravnilo
- Kreda ali ravnilo
- Svinčnik
- Nož

Priprava

Izdelek je namenjen izključno za privatno uporabo. Ni primeren za polaganje

- na prostem
- v prostorih s temperaturami pod 15 °C
- v prostorih s talnim ogrevanjem
- na sajasta ali vlažna tla
- na OSB-ploščeh, izolacijske podloge ter druge podloge za večkratno uporabo

Uporabljajte samo pakete iz ene dostave, da preprečite razlike v barvi in strukturi. Mešajte deske iz različnih paketov, da izravnate manjše barvne razlike in ohranite enakomeren videz polaganja. Vinilne talne obloge se morajo pred polaganjem aklimatizirati najmanj 24 ur. Pri tem vinilno talno oblogo vzemite iz embalaže in jo zložite v majhne kupe v prostoru, v katerem jo boste položili, tako, da bo z zgornjo stranjo usmerjena navzgor. Za aklimatizacijo in polaganje morajo biti klimatski pogoji v prostoru naslednji:

- temperatura sobnega zraka najm. 18 °C
- temperatura tal najm. 15 °C
- relativna vlažnost zraka najv. 65 % (idealno 40-65 %)

Te pogoje je treba vzdrževati med aklimatizacijo, polaganjem in tri dni po tem.

Navset:
Če je površinska temperatura tal dlje časa nad 28 °C, npr. zaradi neposredne sončne svetlobe (zimski vrt), polaganje ni mogoče.

Priprava podlage

Podlaga mora biti ravna, čvrsta in neprašna, brez razpok, nečistoč, masti in olja. Biti mora trajno suha in takšna tudi ostati.

Za izboljšanje sprijemanja je treba pred lepljenjem talne obloge nanesti sprijemalni osnovni premaz.

Nova podlaga/estrih/premaz za ploščice

- Nanesite ustrezno izravnalno maso, da izravnate neravnosti.
- Tla skrbno pobrusite, da bo debelina sloja najm. 2 mm.
- Posesajte prah.
- Nanesite sprijemalni osnovni premaz.

PVC-talna obloga, homogena

Neposredno polaganje na PVC-talno podlogo (brez penaste ali tekstilne hrbne strani) je mogoče samo, če je ta čvrsto povezana s tlemi.

- Talno oblogo temeljito očistite, da ne bo mastna.
- Talno oblogo nevtralizirajte s čisto vodo.
- Nanesite sprijemalni osnovni premaz.

Linolej, kavčuk, laminat, preproga, obloge iz poliolefina

Neposredno polaganje na te talne obloge ni mogoče.

- Odstranite staro talno oblogo in ocenite podlago.
- Odstranite sledi lepila s cementne podlage.
- Nanesite ustrezno izravnalno maso, da izravnate neravnosti.
- Tla skrbno pobrusite, da bo debelina sloja najm. 2 mm.
- Posesajte prah.
- Nanesite sprijemalni osnovni premaz.

Lesena tla

Neposredno polaganje je mogoče, če so lesena tla čvrsta, ravna in brez rež.

- Razmastite talno oblogo.
- Talno oblogo nevtralizirajte s čisto vodo.

Za pripravo podlage lahko na staro podlago položite iverne plošče V 100 (talne plošče, primerne za vlažne prostore). Te omogočajo plavajoče polaganje.

- Iverne plošče povežite po navodilih proizvajalca.
- Reže zapolnite s primerno fugirno maso.
- Nanesite sprijemalni osnovni premaz.

Keramične ploščice

- Nanesite ustrezno izravnalno maso, da izravnate neravnosti.
- Tla skrbno pobrusite, da bo debelina sloja najm. 2 mm.
- Posesajte prah.
- Nanesite sprijemalni osnovni premaz.

Začetek polaganja

- Načrtujte postavitev z najmanj 50 mm širokimi deskami (še bolje je polovica širine deske), da preprečite neenakomerno polaganje. Na suho položite en kos tal po širini in dolžini in po potrebi prilagodite postavitev.
- Ko določite začetno vrsto, položite vzporedno vrsto z idom, ki je najdlje oddaljen od vrat. Če je treba prvo vrsto desk odrezati, to mero prištejte k širini celotne deske in to uporabite kot začetno vrsto. Ne pozabite na nepravilnosti v zidu in da je treba med deskami in zidom ohraniti najm. 8-milimetrsko raztezalno fugo. Raztezalno fugo vedno vstavite med zid in povezovalno točko desk.

- Odstranite papir s prve deske in jo položite vzdolž začetne vrste ter jo čvrsto pritisnite. Papir zavrzite takoj, ker je zelo spolzek in lahko povzroči padce ali poškodbe, če stopite nanj. Vsako desko položite tesno ob prej položeno desko.

- Vinilno desko preprolovite, da začnete z drugo vrsto desk. Uporabite univerzalni nož in rezalno vodilo, da desko odrežete pod kotom 90 stopinj. S to razpolovljeno desko začnite naslednjo vrsto. Pogoje tega med deskami in zidom omogočite najm. 8 mm široko raztezalno fugo.
- Nadaljujte s polaganjem vrst, dokler ne dosežete zadnje vrste. Naključna postavitev končnih spojev da položenim tlom bolj pristen videz.
- Pri vrstah vzdolž zidu odstranite ločilni papir, dokler desk ne označite in odrežete. Če je treba deske ob vzdolžnem zidu po širini, uporabite smerno palico, ki naj bo malce daljša od deske. Na obeh koncih označite ustrezno širino deske in jo odrežite z univerzalnim nožem, pri čemer kot vodilo uporabite smerno palico. Razpolovite desko vzdolž utora na 2 dela in položite odrezano desko ob zid. Zagotovite, da je ob vseh zidovih najm. 8 mm široka raztezalna fuga.
- Takoj po namestitvi očistite morebitno odvečno lepilo s čelne površine ploščice. Po namestitvi tla povaljajte z najmanj 45-kilogramskim valjarjem; če ga nimate, uporabite valjar za testo in lastno težo. Če tega ne naredite, bodo tla ohlapna ali pa se bodo posamezni kosi tal zavihali. Novih tal ne čistite mokro še 48 ur.
- Morebitne zidne obloge in letve lahko namestite nazaj. Zaobljene letve fiksirajte na osnovno ploščo in ne skozi tla.

Zaključek polaganja

- Ko položite vse deske, odstranite distančnike.
- Namestite prehodne okrasne letve. Ne fiksirajte jih skozi tla.
- Izvrtajte luknje in pritrdite okrasne letve. Te morajo biti dovolj široke, da prekrijejo najm. 8 mm široko raztezalno fugo. Okrasnih letev ne pritrdite v tla. Okrasne letve pritrdite v zid.
- Pri premikanju težkega pohištva ali aparatov na svoje mesto tla zaščitite z lepenko.
- Na noge pohištva namestite ustrezne ščitnike tal.

Čiščenje in nega

Sledite priporočilom v teh navodilih, da ohranite svež videz tal in zaščitite zaključni sloj. Po polaganju tal priporočamo prvotno čiščenje, da odstranite umazanijo in tujke, ki so nastali med polaganjem. Za zaščito talne površine pred abrazivno umazanijo prav tako priporočamo, da namestite učinkovit pregradni sistem, ki preprečuje vdor vlage, umazanije in nečistoč v tla. Vsako novo čistoilo najprej preizkusite na majhnem testnem, neopaznem delu tal in ne uporabljajte grobih čistil ali čistil na osnovi amoniaka.

- Najprej tla pometite in posesajte, da odstranite prah, umazanijo in tujke. Nato s krpo obrišite tla. Uporabite toplo in čisto vodo in krpo več krat splaknite. Uporabite lahko tudi sesalnik na vodo ali suho krpo za brisanje tal.

- Živalim brez pristržениh nohtov ne dovolite na vinilna tla, ker vam jih lahko poškodujejo. Nohti lahko popraskajo površino. Enako velja za čevlje z visokimi petami, ki na petah nimajo ustrezne konice.
- Preprečite daljšo izpostavljenost tal neposredni sončni svetlobi. Ko je sonce najmočnejše, okna zastrže z zavesami ali roletami, da preprečite neposredno sončno sevanje na vinilna tla. Stalna sončna svetloba negativno vpliva na večino talnih oblog. Poleg tega prekomerne temperature škodijo prožnim tlom. Priporočeno je naravno zračenje ali občasna uporaba klimatske naprave, ko nikogar ni doma. Dolgotrajne temperature notranjosti nad 35 °C v kombinaciji z močno, neposredno sončnosvetlbo bodo poškodovale tla.

- Vinilnih tal ne voskajte. Površina vaših tal je zelo gosta in brez por, kar preprečuje prodor voska, ki bi se zato kopičil na površini, povzročil porumenelost tal in kopičenje umazanije. Ravno zaradi površine brez por so tla ustrezno zaščitenjena pred obrabo in umazanijo.
- Da preprečite praske, na noge stolov in pohištva prilepite plastične drsnike ali drsnike iz koprene. Drsnike je treba redno čistiti in pregledati glede poškodb. Po potrebi jih je treba zamenjati.
- Če so bila vaša tla izpostavljena prekomerni količini vode zaradi poplav, vam ni treba skrbeti, saj so vinilna tla vodotesna. Vodo enostavno čim prej odstranite. V prostoru čim prej postavite razvlaževalnik zraka, da se bo raven vlage v prostoru vrnila na normalno. Prostora ne sušite pod normalno raven vlage, ki je bila v prostoru pred tem.

Odstranjevanje embalaže

Embalaža je narejena iz kartona in ustrezno označene plastike, ki ju je mogoče reciklirati.



- Te materiale odnesite na recikliranje.

HU Kezelési útmutató

Vinil padlóburkolat (öntapadó)

Szükséges szerszámok

- Mérszékelt vagy vonalzó
- Krétaavonalt vagy egyenes szél
- Ceruza
- Haszna kés

Előkészítés

Ez a termék kizárólag magáncéllú használatra készült. Nem alkalmas a következő helyeken történő lerakásra

- kültérben
- 15 °C alatti hőmérsékletű helyiségekben
- padlófűtéses helyiségekben
- repedezett vagy nedves padlókra
- OSB-lapokra, szigetelő alátétekre valamint egyéb rugalmas alátétanyagokra.

A szin- és szerkezeti különbségek elkerülése érdekében csak egy szállítmányból származó csomagokat használjon. A kis szineltérések kiegyenlítéséhez és az egységes megjelenéshez keverje a különböző csomagok padlólapjait.

A vinil padlólapoknak lerakás előtt legalább 24 órát akklimatizálódnik kell. Ehhez vegye ki a vinil padlólapokat a csomagolásból, és a felső oldalukkal felfelé kis rakatokban helyezze el abban a helyiségben, amelyben azt le szeretné rakni.

Az akklimatizálódásra és a lerakásra a következő helyiséghőmérsékletre érvényesek:

- helyiség hőmérséklete min. 18 °C
- padlőhőmérséklet min. 15 °C
- relatív páratartalom max. 65% (ideálisan 40-65%)

Ezeket a feltételeket az akklimatizálódás, a lerakás közben, és a rákövetkező három napon fenn kell tartani.

Megjegyzés:
Amennyiben a padló felületi hőmérséklete hosszabb időtartamon keresztül 28 °C fölélt van, pl. közvetlen nap-sugárzás miatt (télikertek), a lerakás nem lehetséges.

Az aljzat előkészítése

Az aljzatnak simának, szilárdnak és pormentesnek, valamint repedésektől, szennyzettétségtől, zsirtól és olajtól mentesnek kell lennie. Tartósan száraznak kell lennie és annak is kell maradnia. A tapadás növeléséhez a padlóburkolat leragasztása előtt tapadóalap felhordása szükséges.

- Снимите защитную пленку с первой плитки, разместите ее вдоль стартовой линии и плотно прижмите. Убедитесь, что вы сразу сняли защитную пленку, она очень скользкая и может стать причиной падения или получения травмы, если на нее наступить. Кладите каждую плитку вплотную к ранее установленной плитке.
- Разрежьте виниловую доску пополам, чтобы начать второй ряд. Используйте универсальный нож и рейсшину, чтобы обрезать доску перпендикулярно длине. Используйте эту обрезанную доску для начала следующего ряда. Обеспечьте расширительный зазор шириной не менее 8 мм между досками и стеной.
- Продолжайте устанавливать ряды плиток таким образом, пока последний ряд не будет закончен. Случайное размещение стыковых швов придаст полу более оригинальный вид.
- Не удаляйте защитную бумагу на рядах пола, пока доски не будут промаркированы и обрезаны. Если необходимо обрезать доски у продольной стены по ширине, используйте угольник немного длиннее доски. Отметьте соответствующую ширину по обоим концам доски и универсальным ножом надрежьте доску, используя угольник как направляющую. Разломите доску по линии надреза на две части и уложите половинки вдоль стены. Убедитесь, что расширительный зазор 8 мм оставлен вдоль всех стен.
- Уберите излишки клея с лицевой поверхности плитки сразу же после установки. После установки прокатайте пол роликoм с минимальным весом 45 кг, если у вас нет ролика, воспользуйтeся валиком и весом вашего тела. Пол необходимо прокатать, чтобы исключить неплотное прилегание или деформацию элементов напольного покрытия. Не мойте ваш новый пол в течение 48 часов после установки.
- Замените отделку стен и молдинги. Убедитесь, что молдинги на четверть круга закреплены на плинтусе, а не проходят через пол.

Окончание установки

- После того как все плитки были установлены, удалите фиксаторы по периметру комнаты.
- Установите переходные молдинги. Не закрепляйте молдинги через пол.
- Просверлите отверстия и установите четвертные или стандартные плинтусы. Четвертные плинтусы должны быть достаточно широкими, чтобы перекрывать расширительный зазор 8 мм. Не фиксируйте четвертные плинтусы сквозь напольное покрытие. Фиксируйте их на стене.
- Накройте верхнюю часть пола фанерой при перемещении тяжелых предметов мебели или техники в определенное место.
- Используйте надлежащие средства защиты пола под ножами мебели.

Очистка и уход

Пожалуйста, следуйте рекомендациям в данном руководстве, чтобы сохранить свежий вид и защитить отделку. После укладки пола мы рекомендуем провести первую очистку для удаления сыпучей грязи или мусора, которые могли попасть в процессе установки. Итак, для того чтобы защитить поверхность пола от абразивной грязи и мусора, мы рекомендуем установить эффективную барьерную систему, чтобы снизить количество влаги, грязи и абразивной пыли, которые могут проникнуть на участок напольного покрытия.
Пожалуйста, проверьте все новые чистящие средства на небольшом участке пола в незаметном месте, избегайте использования жестких чистящих средств или чистящих средств на основе аммиака.

- Для начала подметите и пропылесосите поверхность пола, чтобы удалить всю сыпучую пыль, грязь и мусор. Очистите поверхность пола с помощью швабры. Используйте теплую, чистую воду, промойте несколько раз или по мере необходимости, воспользуйтeсь сухой шваброй или моющим пылесосом, чтобы удалить воду, и дайте высохнуть.
- Не допускайте домашних животных с неостриженными ногтями: они могут повредить ваше виниловое покрытие. Это может привести к серьезным царапинам на поверхности.

- То же касается ношения туфель на высоких каблуках без соответствующих наконечников на каблуках.
- Избегайте воздействия прямых солнечных лучей в течение длительных периодов времени. В часы пик солнечного света следует использовать шторы или жалюзи, чтобы свети к минимуму воздействие прямых солнечных лучей на виниловые напольные покрытия. Большинство видов напольных покрытий повреждаются вследствие постоянного влияния сильного солнечного света. Кроме того, воздействие чрезмерных температур приводит к неблагоприятным последствиям для полов с упругим покрытием. Следует рассмотреть вариант использования естественной вентиляции или периодического кондиционирования воздуха в свободных домах. Длительное воздействие температур внутри помещения более 35 °C в сочетании с сильными прямыми солнечными лучами приводит к повреждению напольного покрытия и его поломке.
- Не покрывайте воском свой виниловый пол. Поверхность вашего пола очень плотная и непористая, что предотвращает проникновение воска и, таким образом образовывает основу для пожелтения и сбора грязи. Эта же непористая структура также обеспечивает всю необходимую и полную защиту от износа и появления коррозии.
- Во избежание царапин на стулья и мебель с острыми краями следует нанести пластиковые или войлочные подкладки. Такие подкладки следует регулярно очищать и проверять на предмет повреждений, а также при необходимости заменять.
- Если на ваш пол попало большое количество воды по причине затопления, не паникуйте, виниловый пол является водонепроницаемым. Просто удалите воду как можно быстрее. В комнате следует немедленно включить осушитель, чтобы привести уровень влажности в норму. Не сушите комнату до уровня влажности ниже, чем тот, который был ранее.

Утилизация упаковки

Упаковка состоит из картона и пластика с соответствующей маркировкой, которые подлежат вторичной переработке.


- Эти материалы должны быть доступны для вторичной переработки.

NL Leginstructies Vinyl vloer (zelfklevend)

Benodigd gereedschap

- Rolmaat of liniaal
- Smetkoord of voorwerp met rechte kant
- Potlood
- Hobbymes

Vorbereitung

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik.

- Het is niet geschikt om buitenshuis gelegd te worden
 - in kamers met temperaturen van minder dan 15 °C
 - in ruimtes met vloerverwarmingen
 - op gescheurde of vochtige vloeren
 - op OSB-platen, isolerende onderlagen en andere elastische ondergrondmaterialen.
- Gebruik a.u.b. alleen pakketten uit dezelfde levering, om kleur- en structuurverschillen te voorkomen. Gebruik vloerplanken uit verschillende pakketten door elkaar, om lichte kleurverschillen te compenseren en een gelijkmatig legbeeld te krijgen. Vinylvloeren moeten vóór het leggen minstens 24 uur lang geacclimatiseerd worden. Daarvoor de vinylvloer uit de verpakking nemen en met de bovenzijde naar boven in kleine stapels in de kamer, waar hij gelegd dient te worden, opbergen. Voor de acclimatisering en het leggen gelden volgende voorwaarden met betrekking tot de klimaatregeling van de kamer:
- kamerluchttemperatuur min. 18 °C
 - vloertemperatuur min. 15 °C
 - relatieve luchtvochtigheid max. 65% (ideaal 40-65%)

Deze voorwaarden dienen tijdens de acclimatisering, bij het leggen en op de daaropvolgende drie dagen gehandhaafd te worden.

Aanwijzing: Indien de oppervlaktetemperatuur gedurende een langere periode meer dan 28°C bedraagt, bv. door direct zonlicht (veranda), is het leggen niet mogelijk.

Vorbereitung van de ondergrond

De ondergrond moet vlak, vast, stofvrij en vrij van scheuren, verontreiniging, vetten en olien zijn. Hij moet langdurig droog zijn en blijven.

Om de hechting te verbeteren, is vóór de verlijming van de vloerbedekking het aanbrengen van een washprimer noodzakelijk.

Nieuwe ondergrond/estrik/drijvende estrik

- Geschikte spatel- of nivelleringsmassa aanbrengen om onregelmatigheden te egaliseren.
- Vloer zorgvuldig afschuren, de laagdikte dient min. 2 mm te bedragen.
- Stof opzuigen.
- Washprimer aanbrengen.

PVC-vloerbedekking, homogeen

Het direct leggen op een PVC-vloerbedekking (zonder schuim- of textielrug) is slechts mogelijk wanneer deze vast met de ondergrond verbonden is.

- Vloerbedekking door basisreiniging ontvetten.
- Vloerbedekking met helder water neutraliseren.
- Washprimer aanbrengen.

Linoleum, caoutchouc, laminaat, vast tapijt, polyolefinbekledingen

Het direct leggen op deze vloerbedekkingen is niet mogelijk.

- Oude vloerbedekking verwijderen en ondergrond beoordelen.
- Lijmlagen van cementhoudende ondergronden verwijderen.
- Geschikte spatel- of nivelleringsmassa aanbrengen om onregelmatigheden te egaliseren.
- Vloer zorgvuldig afschuren, de laagdikte dient min. 2 mm te bedragen.
- Stof opzuigen.
- Washprimer aanbrengen.

Houten vloer

Het direct leggen is mogelijk wanneer de houten vloer vast, vlak en vrij van voegen is.

- Vloerbedekking ontvetten.
- Vloerbedekking met helder water neutraliseren.

Om de ondergrond voor te bereiden, kunnen er op de oude vloerbedekking V 100 spanplaten (voor vochtige kamers geschikte vloerlegplaten) aangebracht worden. Ze maken het drijvend leggen mogelijk.

- Spaanplaten volgens de door de fabrikant gegeven instructies verbinden.
- Voegen met geschikte voegmassa opvullen.
- Washprimer aanbrengen.

Keramische tegels

- Geschikte spatel- of nivelleringsmassa aanbrengen om onregelmatigheden te egaliseren.
- Vloer zorgvuldig afschuren, de laagdikte dient min. 2 mm te bedragen.
- Stof opzuigen.
- Washprimer aanbrengen.

Met het leggen beginnen

- Plan uw legschema zorgvuldig, zodat u goed uitkomt met stroken van minimaal 50 mm breed (beter is om te eindigen met stroken op halve breedte). Leg eerst een deel van de vloer als voorbeeld in de breedte en de lengte van de ruimte en stel uw legschema dienovereenkomstig bij.
- Wanneer de beginlijn is vastgesteld, moet u een parallelle lijn ten opzichte van de muur trekken, die het verst van de deur verwijderd is. Wanneer de eerste rij vloerplanken op maat moet worden gesneden, moet u deze maat bij de breedte van een volledige vloerplank optellen en deze als startlijn gebruiken. Let erop dat u rekening houdt met oneffenheden in de muur en dat een expansievoeg met een breedte van minimaal 8 mm tussen de vloerplanken en de muur overblijft. Plaats de expansievoeg altijd tussen de muur en het verbindingspunt van de vloerplanken.
- Verwijder het beschermende papier van de eerste strook, leg de strook langs de beginlijn en druk hem stevig vast. Zorg ervoor dat het beschermende papier direct netjes wordt opgeruimd, omdat het erg glad is en lichamelijk letsel kan ontstaan wanneer op het papier wordt gestapt. Leg elke strook strak tegen de voorgaande strook.

- Halveer een vinylvloerplank om met de twee rij vloerplanken te beginnen. Gebruik een hobbymes en een blokhaak, om de vloerplank onder een hoek van 90 graden ten opzichte van de lengte af te kunnen snijden. Gebruik deze gehalveerde vloerplank om met de volgende rij te beginnen. Laat bovendien een expansievoeg met een breedte van 8 mm tussen de vloerplanken en de muur over.
- Ga zo door met het leggen van de stroken tot de laatste rij is bereikt. Willekeurig geplaatste eindverbindingen geven een authentieker uiterlijk aan de vloer.
- Verwijder het beschermende papier van de rijen die langs de muur liggen niet, tot de vloerplanken gemarkeerd en op maat gesneden zijn. Wanneer de vloerplanken langs de muur aan de lange zijde in de breedte op maat moeten worden gesneden, gebruik dan een reilat, die iets langer is dan de vloerplank. Markeer de maat aan beide kanten van de vloerplank en snij met het hobbymes een kerf in het vinyl, terwijl de reilat als geleider wordt gebruikt. Breek de vloerplank langs de kerflijn in 2 delen en leg de op maat gesneden vloerplank langs de muur. Let erop dat u rekening houdt met de expansievoeg met een breedte van 8 mm ten opzichte van alle muren.
- Verwijder onmiddellijk na het leggen alle overtollige lijm van de zichtzijde van de tegel. Nadat de vloer is gelegd moet deze met een rol van minimaal 45 kg worden gerold. Wanneer u geen rol bezit, gebruik dan een deegroller en uw lichaamsgewicht. Wanneer u de vloer niet rolt kunnen vloerleden losraken of omkrullen. Maak uw vloer de eerste 48 uur na het leggen in geen geval schoon met water.
- Vervang alle plinten. Zorg ervoor dat de kwartronde plinten aan de ondervloer worden bevestigd en niet aan de eigenlijke vloer.

De vloer afwerken

- Nadat alle stroken zijn gelegd moeten de afstandshouders uit de gehele kamer worden verwijderd.
- Plaats overgangsplinten. Bevestig eventuele hoekplinten niet aan de vloer.
- Boor de gaten voor en breng de plinten aan. De plinten moeten breed genoeg zijn om de expansievoeg van 8 mm af te dekken. Zet de plinten vast aan de muur.
- Gebruik triplex om de vloer te bedekken wanneer zware meubels of apparaten op hun plaats moeten worden gezet.
- Gebruik de juiste vloerbeschermers onder de poten van meubels.

Reiniging en verzorging

Volg a.u.b. de aanbevelingen in deze gids op om het frisse uiterlijk van de vloer te behouden en de afwerklaag te beschermen. Nadat de vloer is gelegd wordt geadviseerd om de vloer eerst schoon te maken om los vuil of afval dat tijdens het leggen is ontstaan te verwijderen. Om het vloeroppervlak te beschermen tegen agressief vuil en afval, adviseren wij om een effectief barrièresysteem te integreren, om de hoeveelheid vocht, vuil en steentjes die in de ruimte terecht kunnen komen, tot een minimum te beperken. Probeer ieder nieuw schoonmaakmiddel eerst uit op een onopvallend, klein hoekje van de vloer, en vermijd het gebruik van agressieve of op ammoniak gebaseerde schoonmaakmiddelen.

- Veeg de vloer eerst aan en zuig deze daarna goed schoon met een stofzuiger om er zeker van te zijn dat alle stof, vuil en afval is verdwenen. Gebruik een mop om de vloer schoon te maken. Gebruik warm, schoon water, spoel de mop uit wanneer dat nodig is, en gebruik een droge mop of waterstofzuiger om het overtollige water te verwijderen en daarmee het drogen van de vloer te versnellen.
- Sta niet toe dat uw huisdieren waarvan de nagels niet goed zijn geknipt uw vloer beschadigen. Hierdoor kunnen diepe krassen in het oppervlak ontstaan. Ditzelfde geldt tevens voor hoge hakken die niet zijn voorzien van goede punten.
- Voorkom een langdurige, rechtstreekse inwerking van zonlicht. Sluit de gordijnen of markiezen gedurende de periode waarin het zonlicht op de vloer schijnt, om de inwerking van direct zonlicht te vermijden. De meeste vloeren zullen schade ondervinden van een voortdurende inwerking van zonlicht. Bovendien zijn hoge temperaturen niet goed voor veerkrachtige vloeren. Zorg in leegstaande huizen voor een natuurlijke ventilatie of laat de airconditioning zo nu en dan

draaien. Indien de temperatuur in de ruimte langdurig boven 35°C ligt, gecombineerd met de inwerking van direct zonlicht, zal schade aan de vloer ontstaan, waardoor de inspanningen van het leggen teniet worden gedaan.

- Breng geen was aan op uw vinyl vloer. Het oppervlak van uw vloer is erg dicht en niet poreus, wat voorkomt dat de was in de vloer kan trekken. Dus zal een laag was worden opgebouwd die voor vergeling en het vasthouden van vuil zorgt. Hetzelfde, door u gewenste, kenmerk (niet poreus) zorgt ervoor dat de vloer wordt beschermd tegen slijtage en vlekken.
- Om krassen te vermijden, dienen er scherphoekige stoel- en meubelpoten met kunststof- of voltglijders voorzien te worden. De glijders moeten regelmatig gereinigd en op beschadigingen gecontroleerd worden. Ze dienen eventueel vervangen te worden.
- Wanneer uw vloer in geval van overstroming wordt blootgesteld aan grote hoeveelheden water, hoeft u zich geen zorgen te maken omdat de vinyl vloer waterbestendig is. Verwijder het water echter zo snel mogelijk. Plaats daarna onmiddellijk een ontvochtiger in de ruimte om de luchtvochtigheid zo snel mogelijk tot het normale niveau terug te brengen. Droog de ruimte niet tot onder het normale luchtvochtigheidsniveau zoals dat voorheen bestond.

Afvoeren van de verpakking

De verpakking bestaat uit karton en dienovereenkomstig gemarkeerd plastic dat kan worden gerecycled.

- Zorg ervoor dat deze materialen kunnen worden gerecycled.

